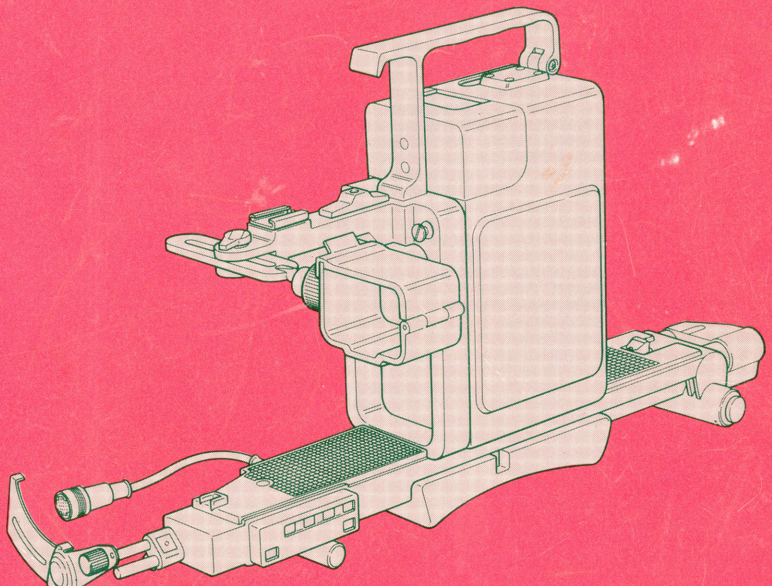
INSTRUCTIONS

MANUEL D'INSTRUCTIONS/BEDIENUNGSANLEITUNG/GEBRUIKSAANWIJZING

JVC

SF-P3 SHOULDER FRAME

SYSTEME D'ASSEMBLAGE
SCHULTERGESTELL
SCHOUDERFRAME



Specifically for the SF-P3U/S
Uniquement pour le SF-P3U/S
Bedienungsanleitung für das Modell SF-P3U/S
Van toepassing op de SF-P3U/S

PU30425-509

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT REMOVE COVER (OR BACK).
NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE.
REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING:

TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

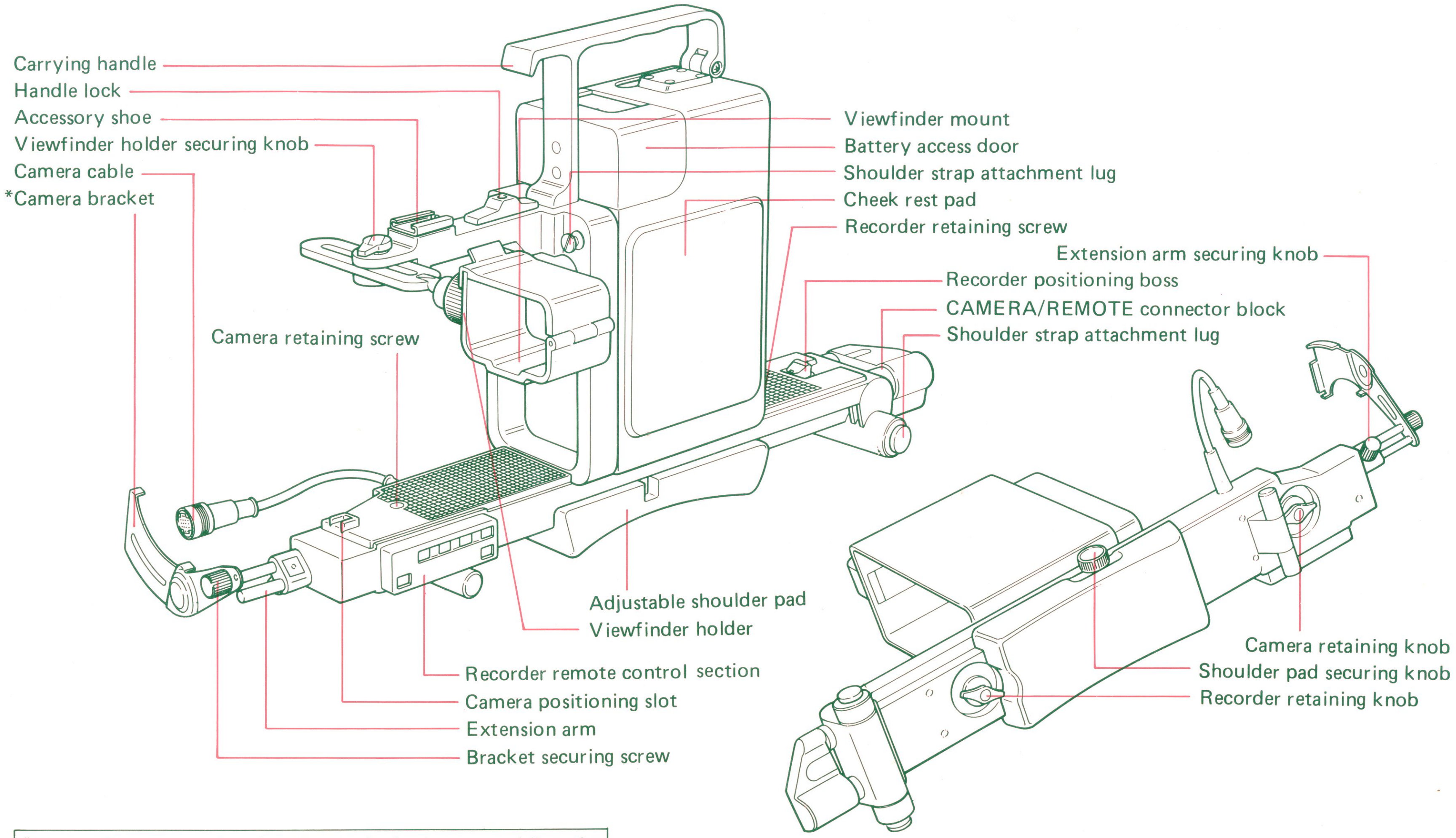
Thank you for purchasing the **SF-P3** Shoulder Frame. This Shoulder Frame combines the **HR-C3** Compact Video Cassette Recorder and the **GZ-S3** Compact Video Camera into a single-piece recording assembly for on-the-shoulder operation. For best results, read this instruction booklet carefully before use.

CONTENTS

Parts Identification 2
Mounting the **HR-C3** 3
Mounting the **GZ-S3** 3
Shooting postures 4
Mounting the electronic viewfinder 5
Inserting and removing a battery pack 5
Inserting and removing the AC power pack 6
Mounting on a tripod 7
Mounting on a large-size tripod 7
Adjusting the shoulder pad 7
Attaching the shoulder strap 8
Remote control over recorder operations 8
Carrying when not in use 9
Packing into the CB-P6U combo case (optional) 9
Specifications 10

COPYRIGHT © 1982 VICTOR COMPANY OF JAPAN, LTD.
Printed in Japan

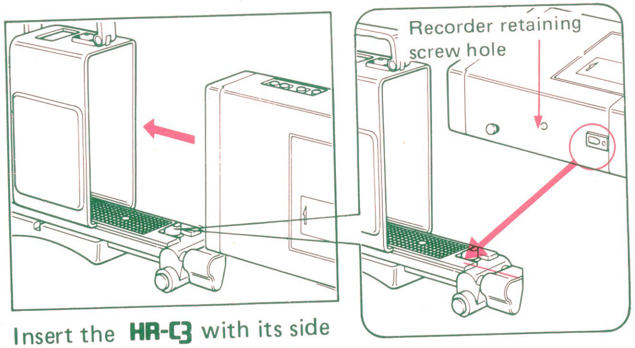
PARTS IDENTIFICATION



*Note: The camera bracket is attached when assembling the camera to the Shoulder Frame. (See page 4)

MOUNTING THE HR-C3

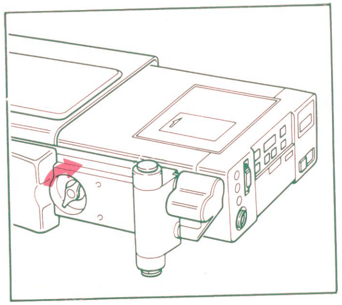
1



Insert the **HR-C3** with its side panel connectors facing up.

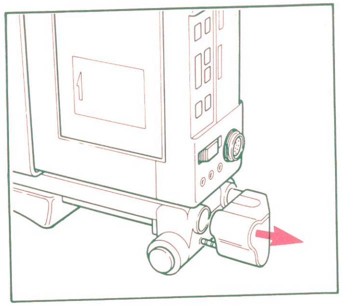
Slide the **HR-C3** back until its shoulder strap holder fits securely onto the recorder positioning boss on the **SF-P3**. When the **HR-C3** is removed from the **SF-P3**, the positioning boss will automatically protrude.

2



Turn the recorder retaining knob clockwise to secure the **HR-C3** to the Shoulder Frame.

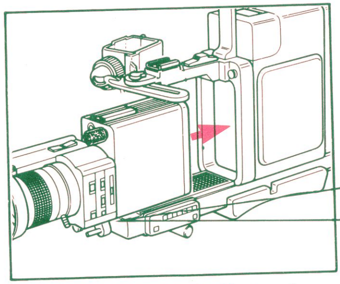
3



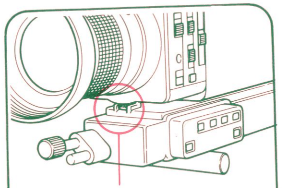
Pull the CAMERA/REMOTE connector block outward.

MOUNTING THE GZ-S3

1



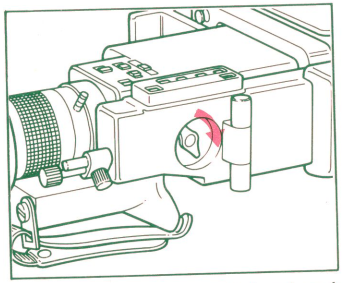
Slide the **GZ-S3** fully back.



Make sure the boss on the bottom of the camera slides into the camera positioning slot.

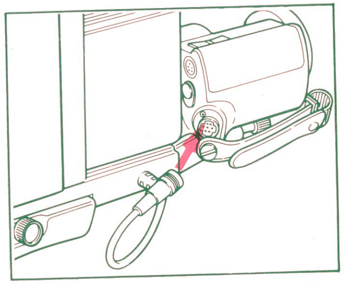
- Be sure to detach the electronic viewfinder from the **GZ-S3** before mounting the **GZ-S3** on the Shoulder Frame.

2



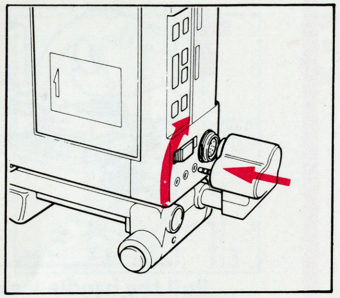
Turn the camera retaining knob clockwise to secure the camera to the Shoulder Frame.

3



Plug the camera cable into the camera connector.

4

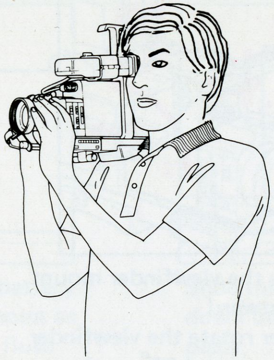


Swivel the connector block 90° clockwise and insert the connectors into the **HR-C3** 's CAMERA and REMOTE connectors.

Note: Make certain the adjustable shoulder pad is positioned all the way forward (towards the camera) otherwise, you will be unable to slide the **HR-C3** into place, since the recorder retaining screw will be protruding excessively.

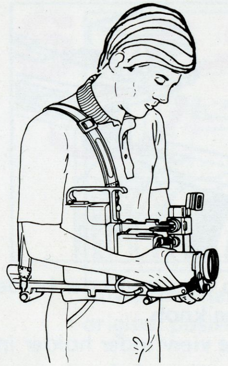
SHOOTING POSTURES

For on-the-shoulder operation



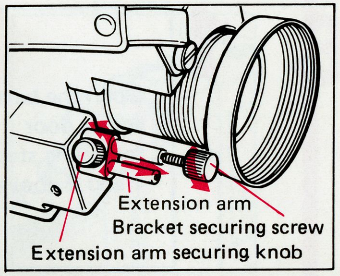
Place your right hand around the camera's lens grip, and adjust the focus using your left hand.

For operation using the shoulder strap



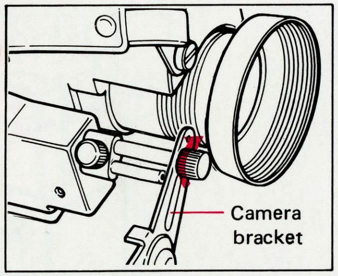
Operate the camera's start/stop switch with the thumb of your right hand.

4



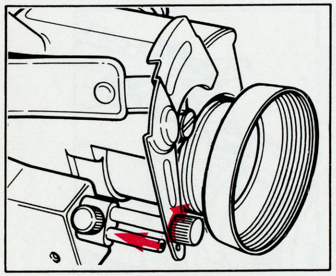
Loosen the extension arm securing knob and extend the arm. Unscrew the bracket securing screw.

5



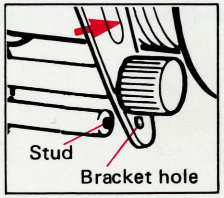
Attach the camera bracket to the extension arm using the bracket securing screw. Do not tighten the screw completely.

6



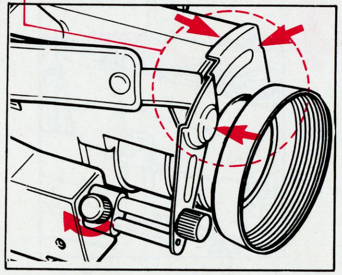
Push the extension arm in until the camera bracket is right over the lens barrel.

- Move the bracket until the extension arm stud is inserted into the small hole at the bracket's tip, then tighten the bracket securing screw.



7

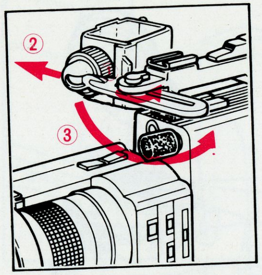
- Check to make sure the camera bracket is flush against the front of the lens grip.



Tighten the extension arm securing knob.

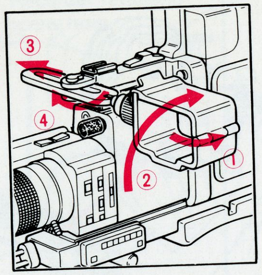
MOUNTING THE ELECTRONIC VIEWFINDER

1



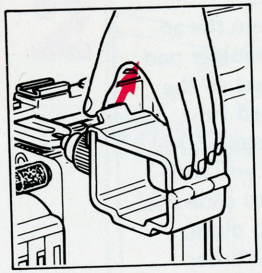
① Loosen the viewfinder holder securing knob.
② Pull the viewfinder holder in the direction of the arrow.
③ Rotate the viewfinder holder 180° in the direction of the arrow.

2



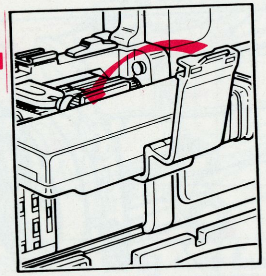
① Rotate the viewfinder mount 90° outward.
② Further rotate the viewfinder mount upward 90° so that the latch is on top.
③ Push the viewfinder holder in the direction of the arrow.
④ Tighten the viewfinder holder securing knob.

3



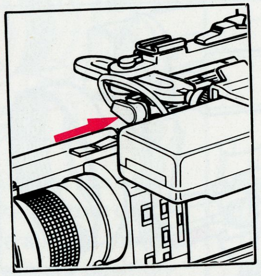
Lift the top cover of the viewfinder mount.

4



Place the viewfinder into the mount and close the top cover.

5

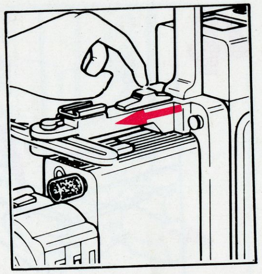


Plug the viewfinder's cable into the camera's viewfinder connector.

INSERTING AND

To insert:

1



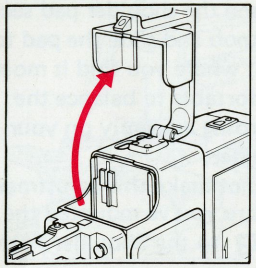
Pull the handle lock forward in the direction of the arrow until it locks in place.

To remove:

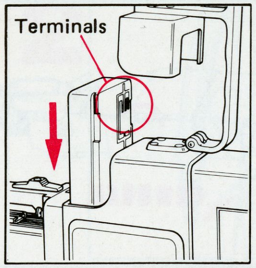
1

Open the battery access door following steps 1 and 2 above.

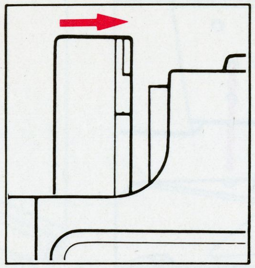
REMOVING A BATTERY PACK

2


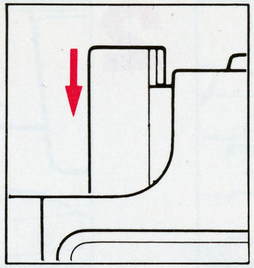
Pull the handle upward 90° to open the battery access door.

3


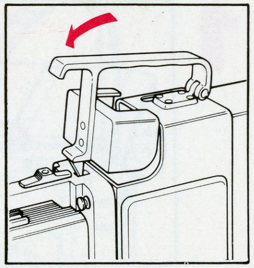
Insert the battery pack halfway, with the terminals on top.

4


After inserting the battery pack about to the point as illustrated, move it flush against the recorder.

5


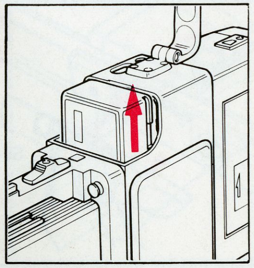
Slide the battery pack down until it locks in place.

6


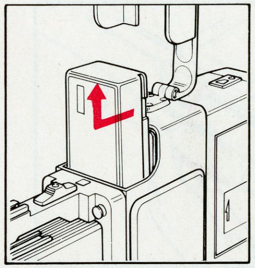
Lower the handle to its original position.

(The handle lock will automatically engage when the battery access door clicks into place).

Note: The door will not close if the handle lock was not pushed forward all the way and locked in the forward position.

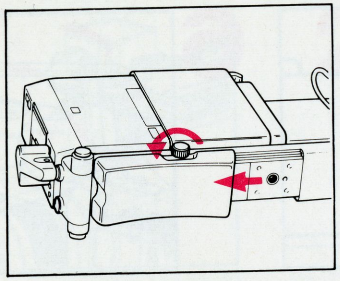
2


Slide the battery pack up until you hear a click.

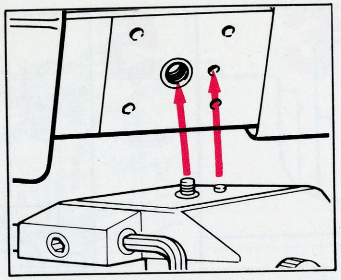
3


Move it to the left, away from the recorder and lift it up to remove.

MOUNTING ON A TRIPOD

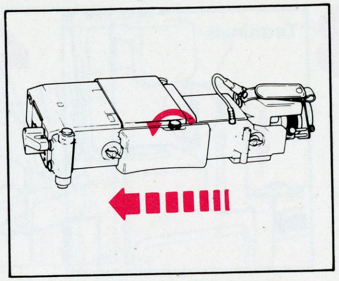
1


Loosen the shoulder pad securing knob and slide the pad to the rear of the Shoulder Frame.

2


Align the camera retaining screw of the tripod to the tripod socket of the Shoulder Frame.

ADJUSTING THE SHOULDER PAD

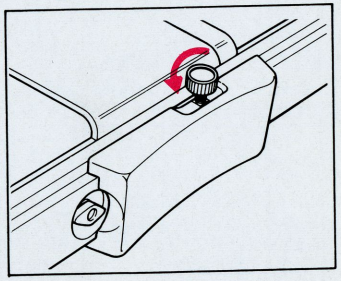


Loosen the shoulder pad securing knob and slide the pad to the point where you find it most comfortable to balance the recording assembly on your shoulder.
(Do not make this adjustment before you've mounted the **HR-C3** to the Shoulder Frame.)

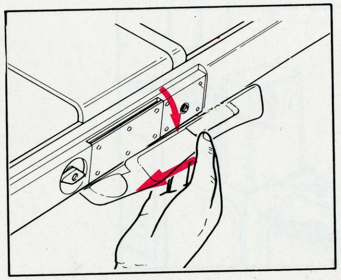
MOUNTING ON A LARGE-SIZE TRIPOD

The Shoulder Frame can be attached to a tripod which has a large camera rest, by completely removing the shoulder pad.

Removing the shoulder pad

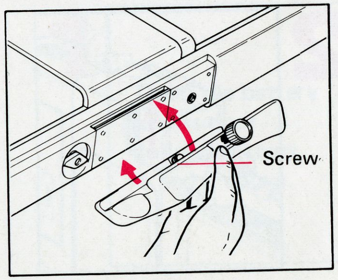
1


Unscrew the shoulder pad securing knob completely.

2


Disengage the upper edge and remove the shoulder pad by pulling down.

Reattaching the shoulder pad

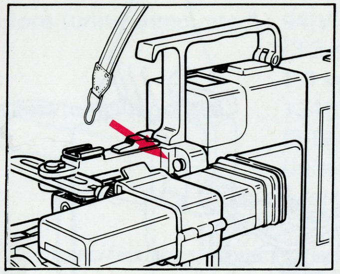


First screw in the shoulder pad securing knob just slightly and insert the opposite screw of the shoulder pad into the slotted portion on the bottom of Shoulder Frame.
Then bring the other side of shoulder pad up flush with the Shoulder Frame.

Note:
If the tripod socket is too small to accommodate the tripod screw, unscrew and remove the inner threaded ring so that the socket becomes slightly larger.

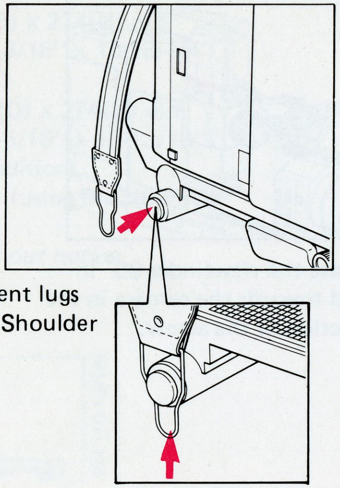
ATTACHING THE SHOULDER STRAP

1

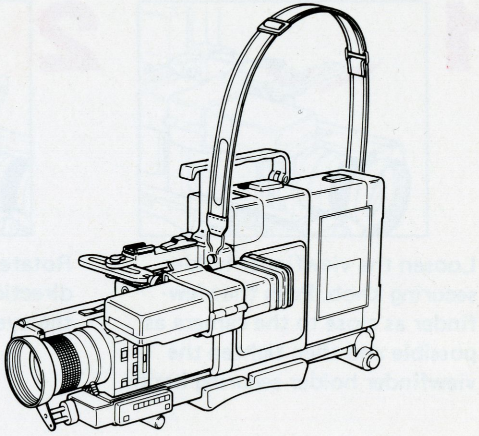


Attach the shoulder strap to the attachment lugs found towards the center and rear of the Shoulder Frame.

2

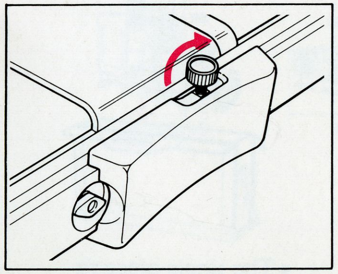


Fit the shoulder strap ring over the lug and pull the strap up to secure it in place.

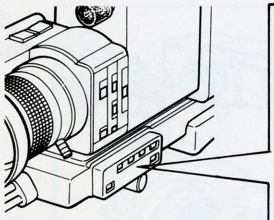


REMOTE CONTROL OVER RECORDER OPERATIONS

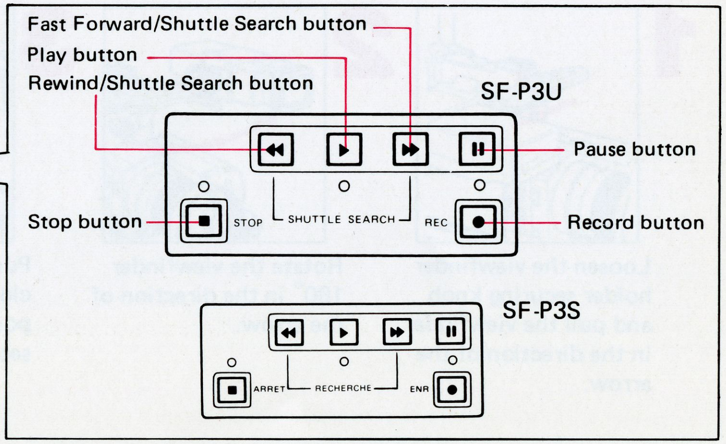
2



Tighten the shoulder pad securing knob.

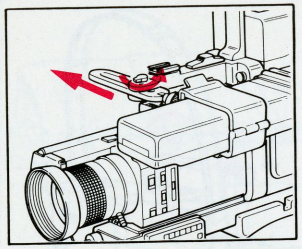


The HR-C3 can be operated via the control buttons located on the Shoulder Frame.



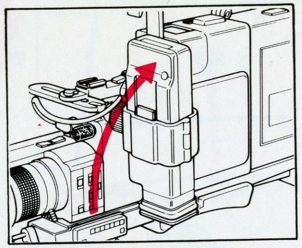
CARRYING WHEN NOT IN USE

1



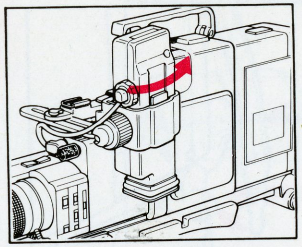
Loosen the viewfinder holder securing knob. Push the viewfinder as close to the camera as possible and then tighten the viewfinder holder securing knob.

2

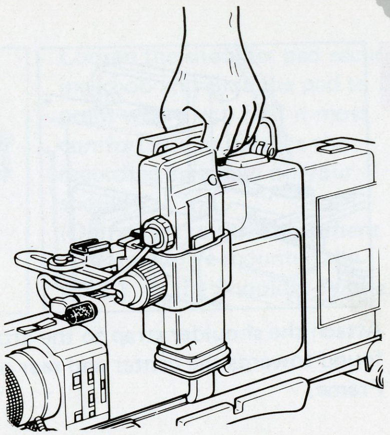


Rotate the viewfinder 90° in the direction of the arrow so that the eye piece is facing down.

3



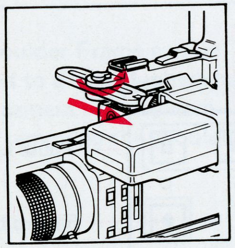
Rotate the viewfinder 90° inward towards the camera in the direction of the arrow.



Note: When carrying the recording assembly be sure to hold it by the carrying handle of the Shoulder Frame.

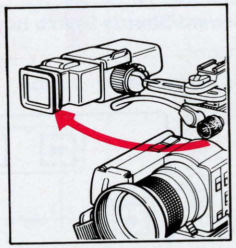
PACKING INTO THE CB-P6U COMBO CASE (OPTIONAL)

1



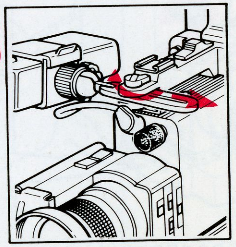
Loosen the viewfinder holder securing knob and pull the viewfinder in the direction of the arrow.

2



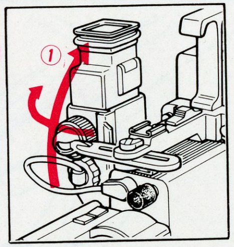
Rotate the viewfinder 180° in the direction of the arrow.

3

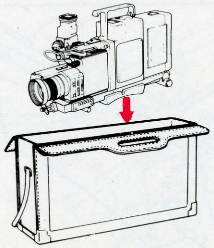


Push the viewfinder as close to the camera as possible and tighten the securing knob.

4



① Rotate the viewfinder upward 90° in the direction of the arrow, so that the eye piece is facing up.
② Turn the viewfinder inward towards the camera in the direction of the arrow.

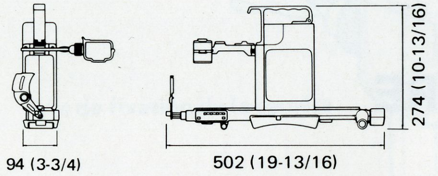


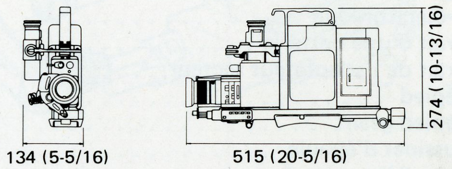
- The single-piece recording assembly, consisting of the **SF-P3** Shoulder Frame, the **HR-C3** and **GZ-S3**, is now ready to be placed in the CB-P6U Carrying Case.

SPECIFICATIONS

Dimensions (units unmounted) : 94(W) x 502(D) x 274(H) mm
(3-3/4" x 19-13/16" x 10-13/16")
Weight : 1.3 kg (2.9 lbs)
Dimensions (units mounted) : 134(W) x 515(D) x 274(H) mm
(5-5/16" x 20-5/16" x 10-13/16")
(in storage condition)
Weight : 5 kg (11.1 lbs) (using the NB-P3U)

Design and specifications subject to change without notice.





Unit: mm (inch)

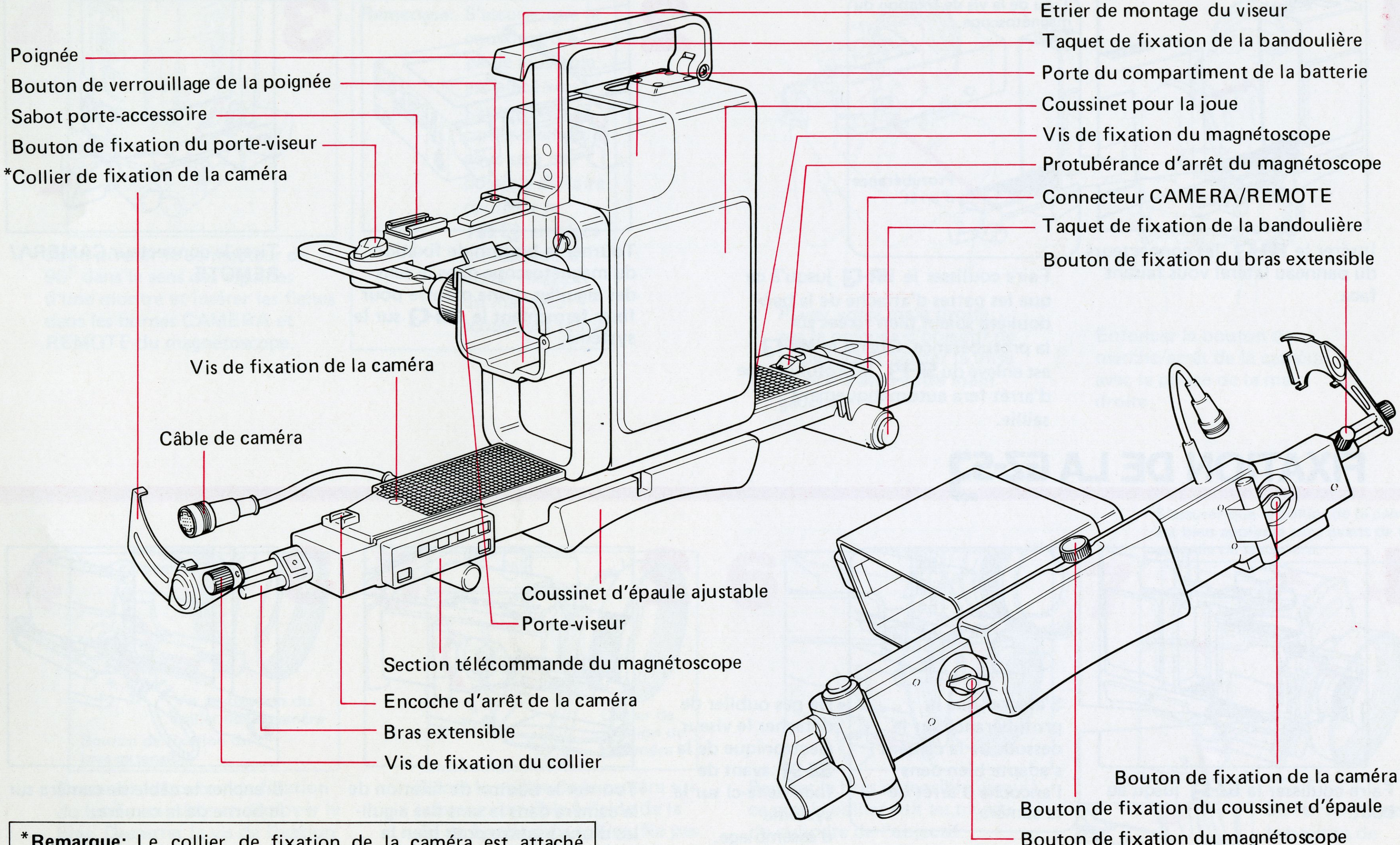
Nous vous remercions pour l'achat du système d'assemblage **SF-P3**. Ce système permet d'assembler le magnétoscope compact **HR-C3** et la caméra vidéo compacte **GZ-S3** en un seul élément, ce qui vous permet de les tenir sur l'épaule lors de vos enregistrements. Pour obtenir les meilleurs résultats possibles, lire avec soin ce manuel d'instructions avant l'utilisation.

SOMMAIRE

Nomenclature des différentes parties 12
Fixation du **HR-C3** 13
Fixation de la **GZ-S3** 13
Positions pour les prises de vue 14
Fixation du viseur électronique 15
Chargement et retrait d'une batterie 15
Chargement et retrait de l'adaptateur secteur 16
Montage sur un trépied 17
Montage sur un trépied géant 17
Ajustement du coussinet d'épaule 17
Fixation de la bandoulière 18
Télécommande du magnétoscope 18
Manière de le porter 19
Manière de le placer dans le coffret de la combinaison CB-P6U (en option) 19
Caractéristiques techniques 20

AVERTISSEMENT:
POUR EVITER LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ELECTROCUTION, NE PAS EXPOSER L'APPAREIL A L'HUMIDITE OU A LA PLUIE.

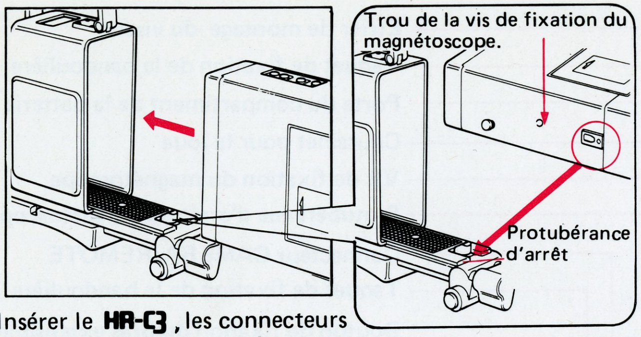
NOMENCLATURE DES DIFFERENTES PARTIES



***Remarque:** Le collier de fixation de la caméra est attaché lors de l'assemblage de la caméra sur le système. (Voir page 14)

FIXATION DU

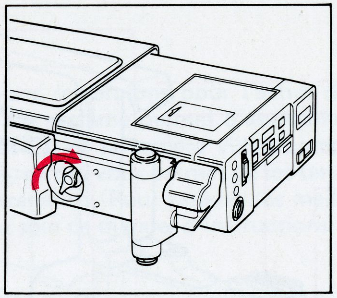
1



Insérer le **HR-C3**, les connecteurs du panneau latéral vous faisant face.

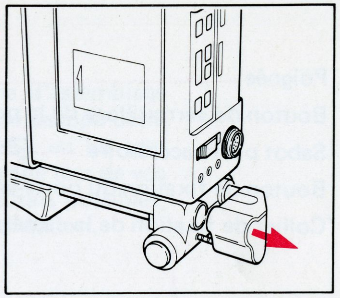
Faire coulisser le **HR-C3** jusqu'à ce que les pattes d'attache de la bandoulière soient bien fixées sur la protubérance. Quand le **HR-C3** est enlevé du **SF-P3**, la protubérance d'arrêt fera automatiquement saillie.

2



Tourner le bouton de fixation du magnétoscope dans le sens des aiguilles d'une montre pour fixer fermement le **HR-C3** sur le système.

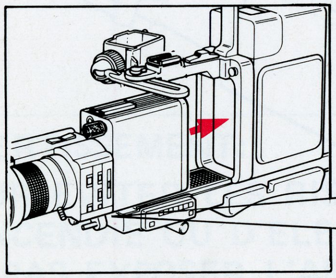
3



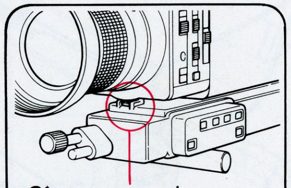
Tirer le connecteur CAMERA/ REMOTE.

FIXATION DE LA GZ-S3

1



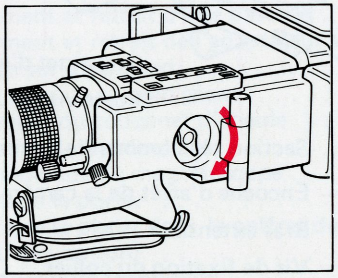
Faire coulisser la **GZ-S3** jusqu'au bout.



S'assurer que la protubérance sur le dessous de la caméra s'adapte bien dans l'encoche d'arrêt de la caméra.

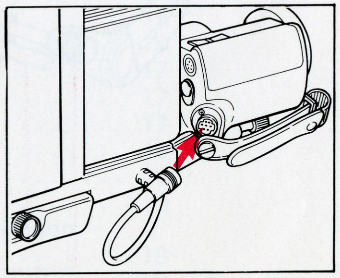
- Ne pas oublier de détacher le viseur électronique de la **GZ-S3** avant de fixer celle-ci sur le système d'assemblage.

2



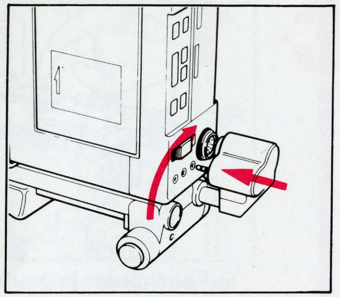
Tourner le bouton de fixation de la caméra dans le sens des aiguilles d'une montre pour bien la fixer sur le système d'assemblage.

3



Brancher le câble de caméra sur la borne de la caméra.

4



Faire pivoter le connecteur de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre et insérer les fiches dans les bornes CAMERA et REMOTE du magnétoscope.

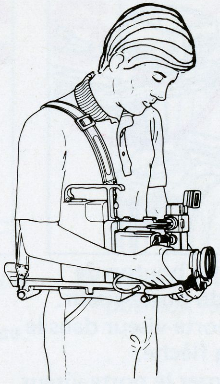
Remarque: S'assurer que le coussinet d'épaule ajustable est placé vers l'avant (vers la caméra) sinon il vous sera impossible de faire coulisser le **HR-C3** en place du fait que la vis de fixation du magnétoscope fera saillie.

POSITIONS POUR LES PRISES DE VUE

Sur l'épaule

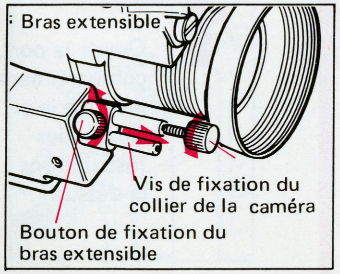
Placer votre main droite sur la poignée d'objectif de la caméra et ajuster la mise au point avec votre main gauche.

Avec la bandoulière



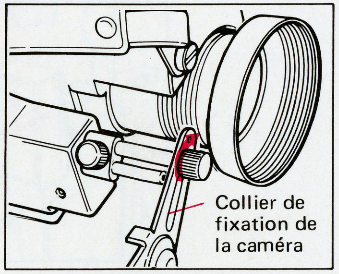
Enfoncer le bouton de marche/arrêt de la caméra avec le pouce de la main droite.

4



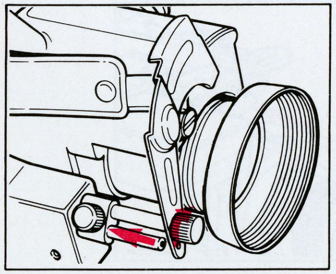
Desserrer le bouton de fixation du bras extensible et déployer le bras. Desserrer la vis de fixation du collier de la caméra.

5



Placer le collier de la caméra sur le bras extensible à l'aide de la vis de fixation du collier. Ne pas serrer complètement la vis.

6

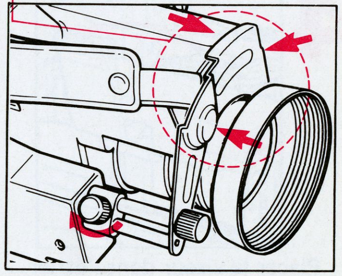


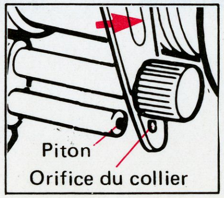
Pousser le bras extensible jusqu'à ce que le collier soit au niveau du cylindre de l'objectif.

- Déplacer le collier jusqu'à ce que le piton du bras extensible soit inséré dans l'orifice situé à l'extrémité du collier puis serrer la vis de fixation du collier fermement.

7

- S'assurer que le collier de la caméra est bien appliqué sur l'avant de la poignée de la caméra.

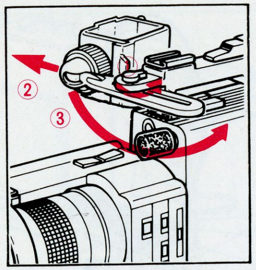




Serrer fermement le bouton de fixation du bras extensible.

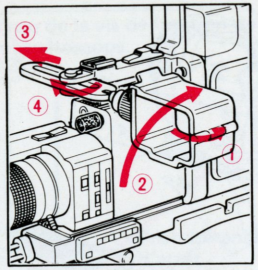
FIXATION DU VISEUR ELECTRONIQUE

1



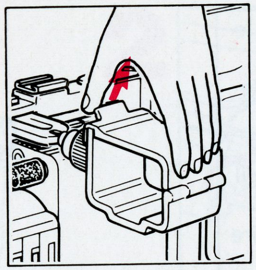
① Desserrer le bouton de fixation du porte-viseur.
② Tirer le porte-viseur dans le sens de la flèche.
③ Faire pivoter le porte-viseur de 180° dans le sens de la flèche.

2



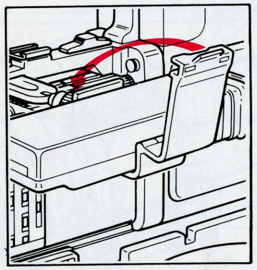
① Déployer complètement l'étrier de montage du porte-viseur en le faisant pivoter de 90° vers l'extérieur.
② Le faire pivoter ensuite de 90° vers le haut de manière à ce que le loquet soit sur le haut.
③ Pousser le porte-viseur dans le sens de la flèche.
④ Serrer fermement le bouton de fixation du porte-viseur.

3



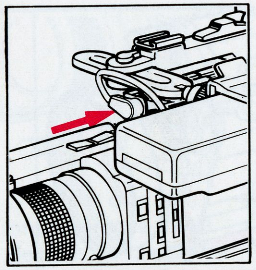
Soulever le couvercle de l'étrier de montage du porte-viseur.

4



Placer le viseur dans l'étrier de montage et fermer le couvercle.

5

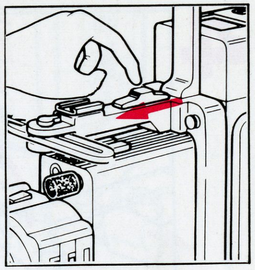


Brancher le câble du viseur sur la borne de viseur de la caméra.

CHARGEMENT ET

Chargement:

1



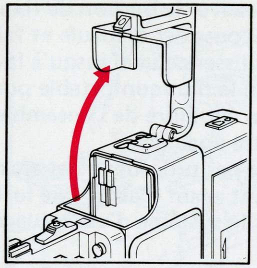
Faire glisser le bouton de verrouillage de la poignée vers l'avant dans la direction de la flèche jusqu'à la position de déclic.

Retrait:

1 Ouvrir la porte du compartiment de la batterie en suivant les instructions 1 et 2 ci-dessus.

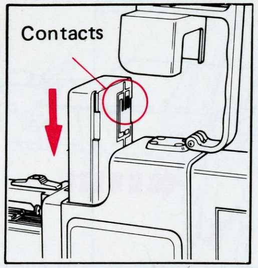
RETRAIT D'UNE BATTERIE

2



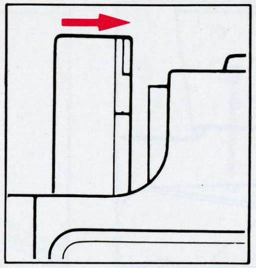
Soulever la poignée de 90° pour ouvrir la porte du compartiment de la batterie.

3



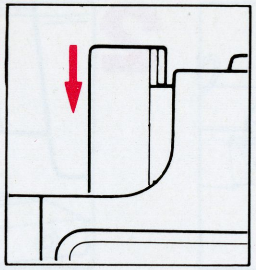
Insérer partiellement la batterie, les contacts vers le haut.

4



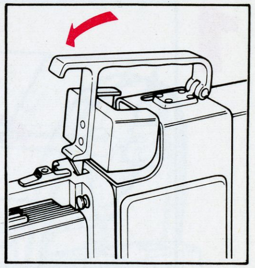
Après avoir inséré la batterie tel qu'illustré, la placer contre le magnétoscope.

5



Faire coulisser la batterie vers le bas jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.

6

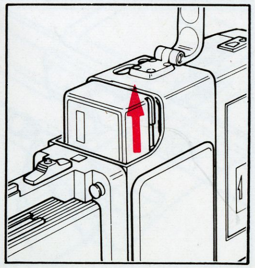


Rabaisser la poignée à sa position initiale.

(La poignée sera automatiquement enclenchée quand la porte du compartiment de la batterie est en place.)

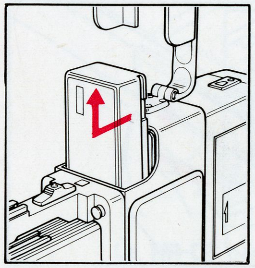
Remarque: La porte ne se fermera pas si le bouton de verrouillage de la poignée n'a pas été glissé complètement vers l'avant jusqu'à sa position de déclic.

2



Faire coulisser la batterie jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

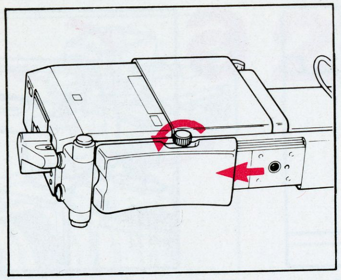
3



La déplacer vers la gauche pour l'éloigner du magnétoscope et l'enlever.

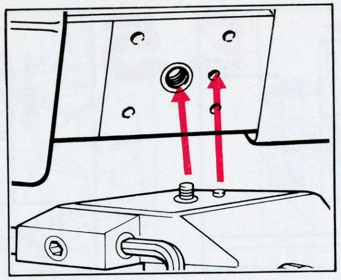
MONTAGE SUR UN TREPIED

1



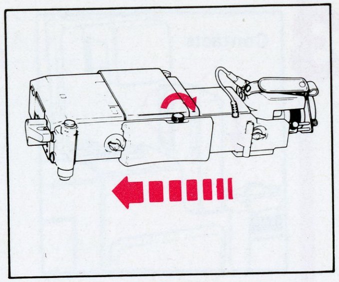
Desserrer le bouton de fixation du coussinet d'épaule et faire coulisser celui-ci vers l'arrière du système d'assemblage.

2



Aligner la vis de maintien de la caméra du trépied et le pas de vis du système.

AJUSTEMENT DU COUSSINET D'EPAULE



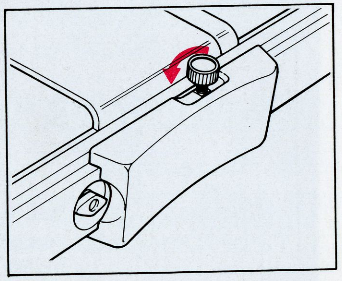
Desserrer le bouton de fixation du coussinet d'épaule et faire coulisser celui-ci jusqu'à la position la plus confortable pour un bon équilibre de l'ensemble sur votre épaule.
(Ne pas procéder à cet ajustement avant d'avoir fixé le **HR-C3** sur le système d'assemblage).

MONTAGE SUR UN TREPIED GEANT

Le système d'assemblage peut être fixé sur un trépied possédant un grand sabot porte-caméra en retirant complètement le coussinet d'épaule.

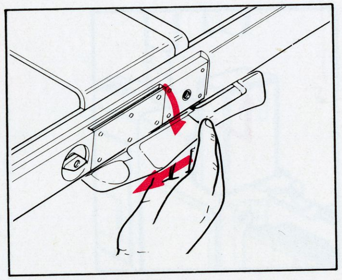
Retrait du coussinet d'épaule

1



Dévisser complètement le bouton de fixation du coussinet d'épaule.

2

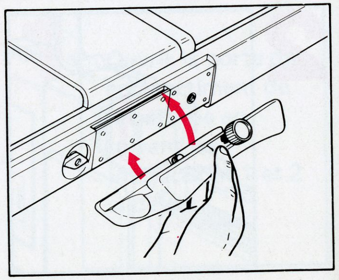


Désengager le bord supérieur et retirer le coussinet.

Remarque:
Si le pas de vis du trépied est trop petit pour contenir la vis du trépied, dévisser et enlever la bague métallique filée qui se trouve à l'intérieur pour aggrandir légèrement le pas de vis.

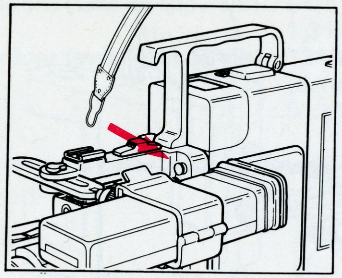
Placement du coussinet d'épaule

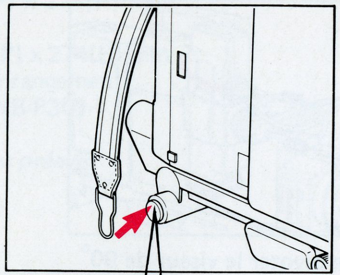
1



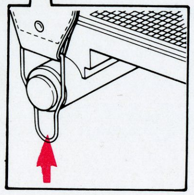
Engager légèrement le bouton de fixation du coussinet d'épaule sur celui-ci et insérer la vis placée sur l'autre côté dans la rainure du fond du système d'assemblage. Placer ensuite l'autre côté du coussinet d'épaule contre le système d'assemblage.

FIXATION DE LA BANDOULIERE

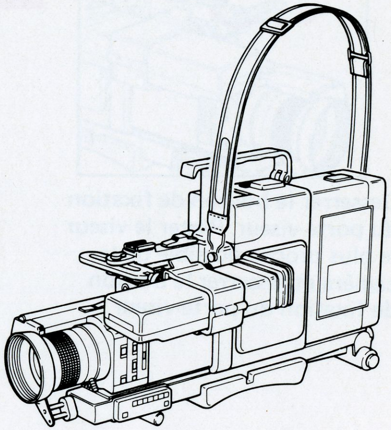




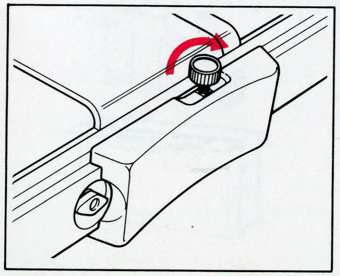
Fixer la bandoulière sur les taquets qui se trouvent au centre et à l'arrière du système d'assemblage.



Fixer la boucle de la bandoulière sur le taquet et tirer sur celle-ci pour la fixer en place.

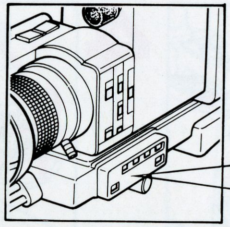


2

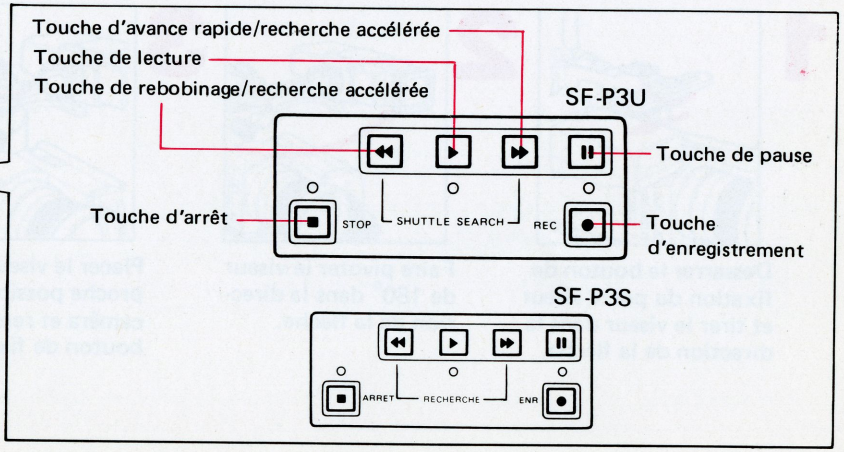


Resserrer le bouton de fixation du coussinet d'épaule.

TELECOMMANDE DU MAGNETOSCOPE

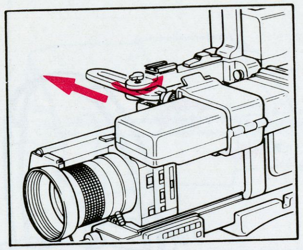


Le **HR-C3** peut être commandé à l'aide des touches de commande situées sur le système d'assemblage.



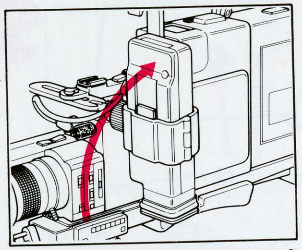
MANIERE DE LE PORTER

1



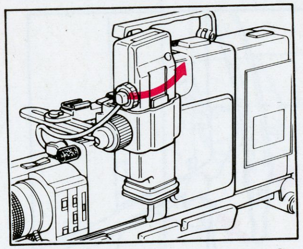
Desserrer le bouton de fixation du porte-viseur. Placer le viseur le plus proche possible de la caméra et resserrer le bouton de fixation du porte-viseur.

2

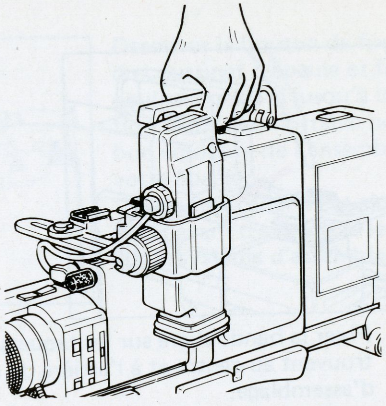


Faire pivoter le viseur de 90° dans la direction de la flèche de manière à ce que la partie oculaire soit tournée vers le bas.

3



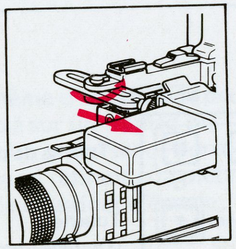
Faire pivoter le viseur de 90° vers la caméra dans la direction de la flèche.



Remarque: Lorsque vous portez l'ensemble, bien le tenir par la poignée du système d'assemblage.

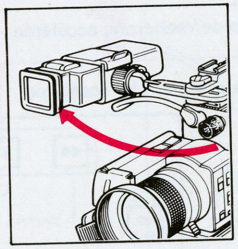
MANIERE DE LE PLACER DANS LE COFFRET DE LA COMBINAISON CB-P6U (EN OPTION)

1



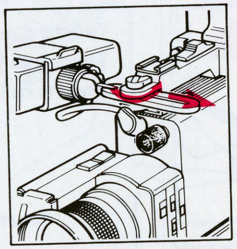
Desserrer le bouton de fixation du porte-viseur et tirer le viseur dans la direction de la flèche.

2



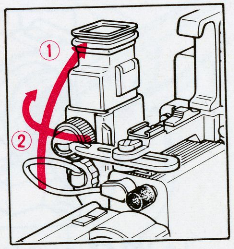
Faire pivoter le viseur de 180° dans la direction de la flèche.

3



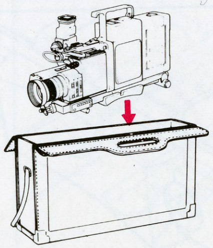
Placer le viseur le plus proche possible de la caméra et resserrer le bouton de fixation.

4



① Faire pivoter le viseur de 90° dans la direction de la flèche de manière à ce que la partie oculaire soit tournée vers le haut.

② Tourner le viseur vers la caméra dans la direction de la flèche.

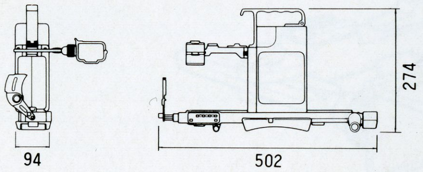


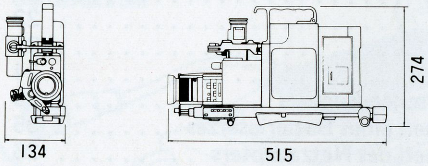
- L'assemblage en une seule pièce, le système d'assemblage, le HR-C3 et la GZ-S3, est maintenant prêt à être placé dans le coffret de la combinaison CB-P6U.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions (sans les appareils) : 94(L) x 502(P) x 274(H) mm
Poids : 1,3 kg
Dimensions (avec les appareils) : 134(L) x 515(P) x 274(H) mm
(dans l'état de rangement)
Poids : 5 kg (avec la NB-P3U)

Présentation et caractéristiques modifiables sans préavis.





Unité: mm

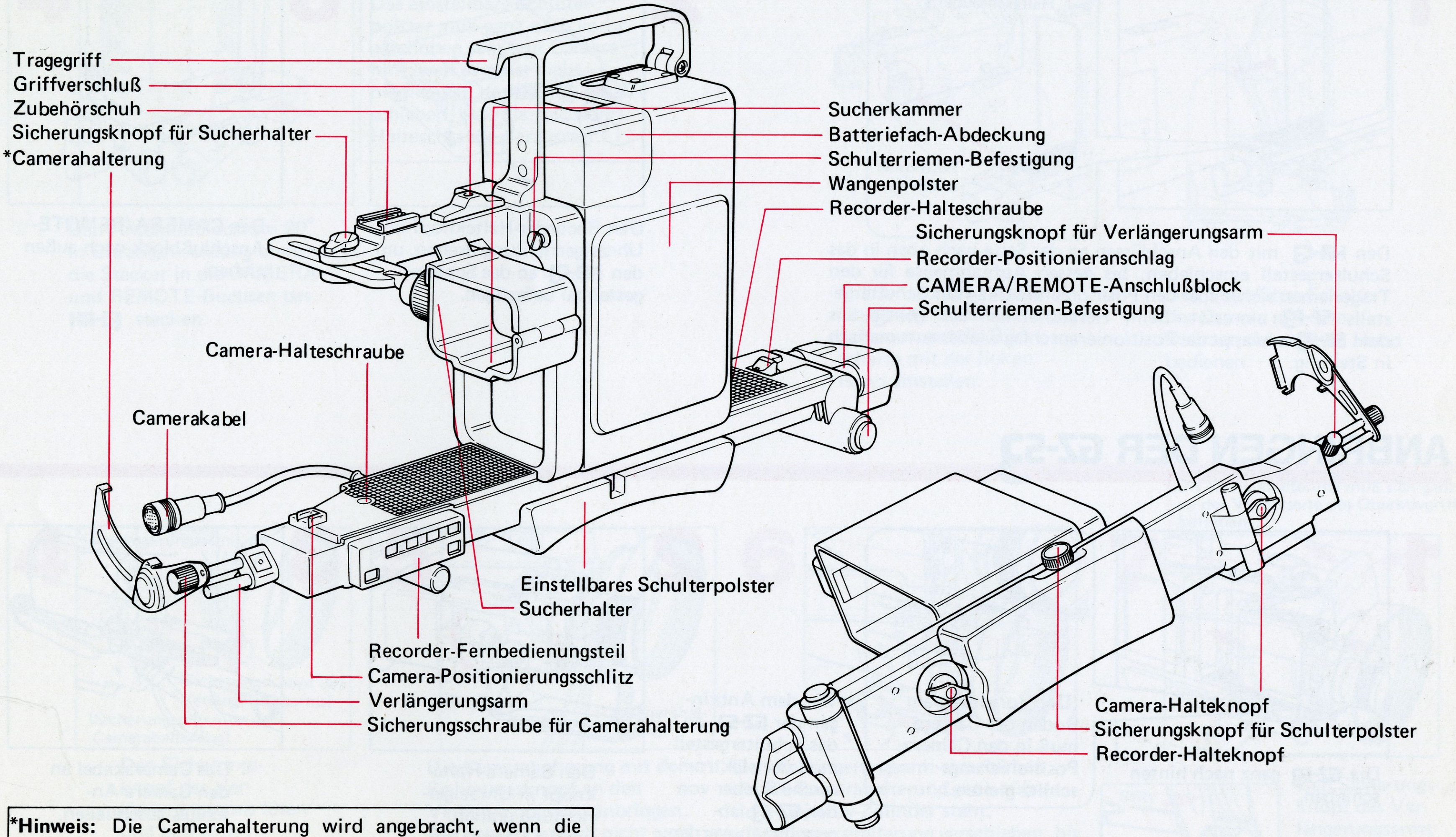
Vielen Dank für den Kauf des **SF-P3** Schultergestells. Dieses Schultergestell kombiniert den **HR-C3** Compact-Video-Cassettenrecorder und die **GZ-S3** Compact-Video-Camera in eine einzige Aufnahmeeinheit zum Tragen auf der Schulter. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Schultergestell in Gebrauch nehmen, um die besten Ergebnisse zu erhalten.

INHALT

Bezeichnungen der Teile 22
Anbringen des **HR-C3** 23
Anbringen der **GZ-S3** 23
Aufnahmepositionen 24
Anbringen des elektronischen Suchers 25
Anbringen und Abnehmen eines Batteriesatzes 25
Anbringen und Abnehmen des Netzadapters 26
Montage auf ein Stativ 27
Montage auf ein großes Stativ 27
Einstellen des Schulterpolsters 27
Anbringen des Schulterriemens 28
Fernbedienung der Recorder-Funktionen 28
Tragen, wenn die Einheit nicht in Gebrauch ist 29
Einpacken in den CB-P6U Tragekoffer (Sonderzubehör) . 29
Technische Daten 30

ACHTUNG:
SCHÜTZEN SIE DIESES GERÄT VOR REGEN UND FEUCHTIGKEIT, DAMIT ES NICHT IN BRAND GERÄT ODER EIN KURZSCHLUSS ENTSTEHT.

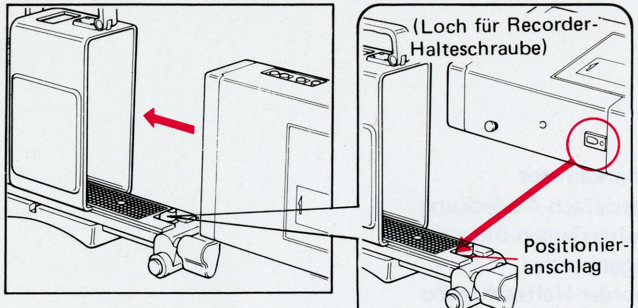
BEZEICHNUNGEN DER TEILE



***Hinweis:** Die Camerahalterung wird angebracht, wenn die Camera in das Schultergestell eingesetzt wird. (Siehe Seite 24)

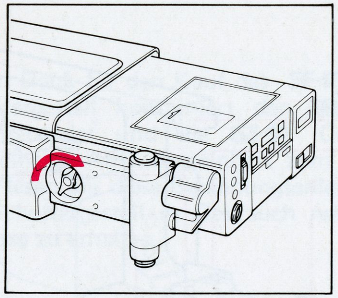
ANBRINGEN DES HR-C3

1



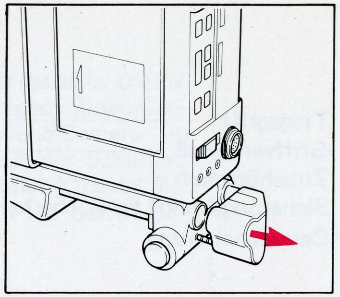
Den HR-C3 mit den Anschlüssen an der Seite nach oben in das Schultergestell einschieben, bis dessen Aufnahmeöse für den Trageriemen sicher über den Positionieranschlag des Schultergestells SF-P3 einrastet. Beim Herausnehmen des HR-C3 aus dem SF-P3 schnappt der Positionieranschlag wieder automatisch in Stellung.

2



Den Recorder-Halteknopf in Uhrzeigerrichtung drehen, um den HR-C3 an das Schultergestell zu befestigen.

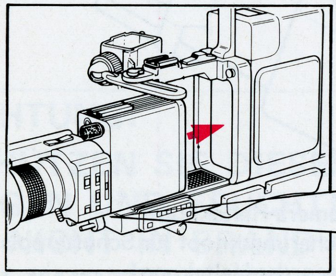
3



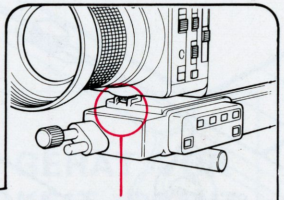
Den CAMERA/REMOTE-Anschlußblock nach außen ziehen.

ANBRINGEN DER GZ-S3

1



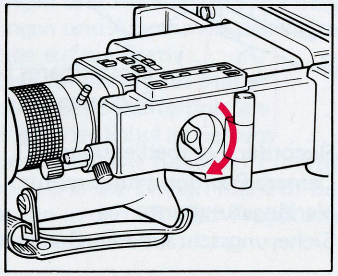
Die GZ-S3 ganz nach hinten schieben.



(Der Vorsprung am Boden der Camera muß in den Camera-Positionierungs-schlitz gleiten.)

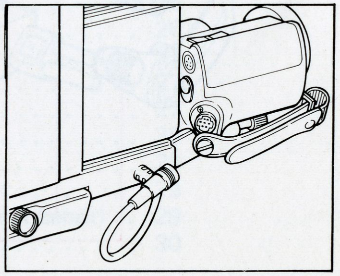
- Vor dem Anbringen der GZ-S3 an das Schultergestell muß der elektronische Sucher von der GZ-S3 abgenommen werden.

2



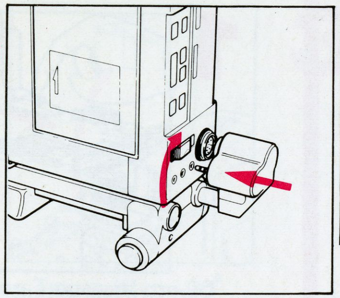
Den Camera-Halteknopf in Uhrzeigerrichtung drehen, um die Camera am Schultergestell zu befestigen.

3



Das Camerakabel an den Camera-Anschluß anschließen.

4

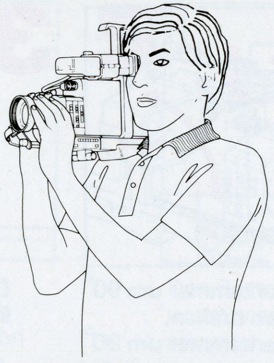


Hinweis:
Das einstellbare Schulterpolster muß ganz nach vorne geschoben sein (zur Camera hin), weil es sonst nicht möglich ist, den **HR-C3** einzuschieben, weil die Recorder-Halteschraube herausragt.

Den Anschlußblock um 90° in Uhrzeigerrichtung drehen und die Stecker in die CAMERA- und REMOTE-Buchsen des **HR-C3** stecken.

AUFNAHMEPOSITIONEN

Für Betrieb auf der Schulter

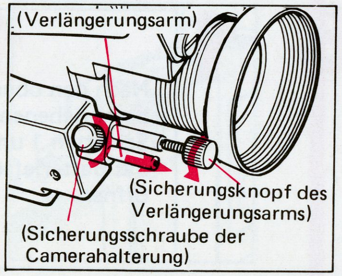


Mit der rechten Hand am Objektivgriff der Camera anfassen und die Bildschärfe mit der linken Hand einstellen.

Für Betrieb mit dem Schulterriemen

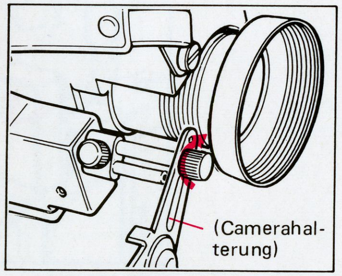
Den Start/Stop-Schalter der Camera mit dem Daumen der rechten Hand bedienen.

4



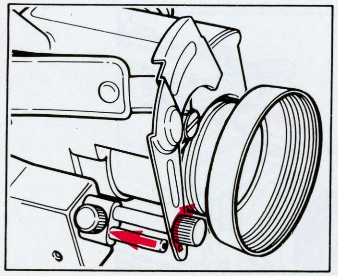
Den Sicherungsknopf des Verlängerungsarms lösen und den Arm herausziehen. Die Camerahalterungs-Sicherungsschraube lösen.

5



Die Camerahalterung mit dem Sicherungsknopf an den Verlängerungsarm anbringen. Die Schraube noch nicht ganz fest anziehen.

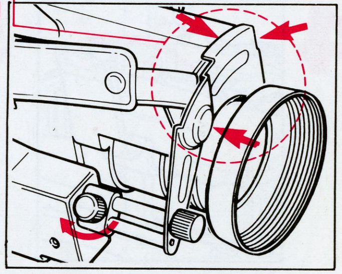
6

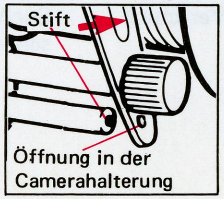


Den Verlängerungsarm einschieben, bis die Camerahalterung genau über dem Objektiv-Zylinder steht.
- Die Camerahalterung verschieben, bis der Stift am Verlängerungsarm in die kleine Öffnung an der Spitze der Camerahalterung paßt, und dann die Sicherungsschraube der Camerahalterung fest anziehen.

7

- Die Camerahalterung muß sich ganz an der Vorderseite des Objektivgriffs befinden.

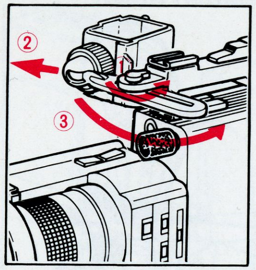




Den Sicherungsknopf des Verlängerungsarms anziehen.

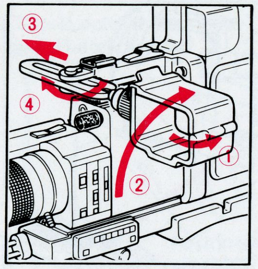
ANBRINGEN DES ELEKTRONISCHEN SUCHERS

1



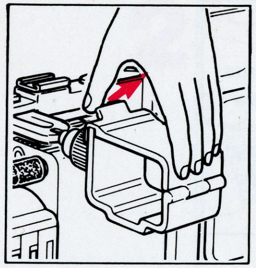
① Den Sicherungsknopf des Sucherhalters lockern.
② Den Sucherhalter in Pfeilrichtung ziehen.
③ Den Sucherhalter um 180° in Pfeilrichtung drehen.

2



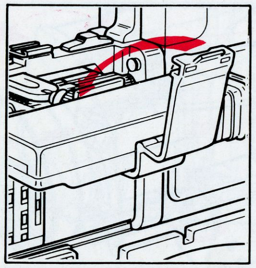
① Die Sucherkammer um 90° nach außen drehen.
② Die Sucherkammer um 90° nach oben drehen, so daß der Verschluß oben ist.
③ Den Sucherhalter in Pfeilrichtung schieben.
④ Den Sicherungsknopf des Sucherhalters anziehen.

3



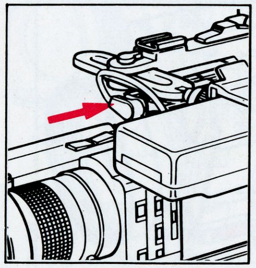
Den Verschluß der Sucherkammer öffnen.

4



Den Sucher in die Kammer legen und den Verschluß schließen.

5

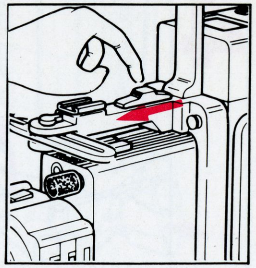


Das Sucherkabel an den Sucheranschluß der Camera anschließen.

ANBRINGEN UND

Anbringen:

1



Den Griffverschluß nach vorne in Pfeilrichtung ziehen, bis er einrastet.

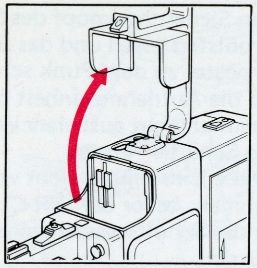
Abnehmen:

1

Nach den oben beschriebenen Schritten 1 und 2 das Batteriefach öffnen.

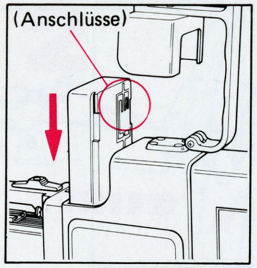
ABNEHMEN EINES BATTERIESATZES

2



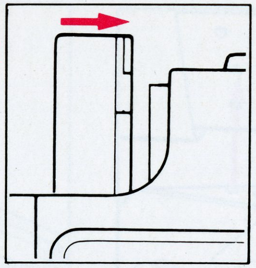
Den Tragegriff um 90° nach oben ziehen, um das Batteriefach zu öffnen.

3



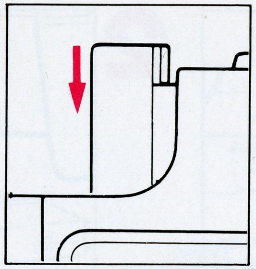
Den Batteriesatz mit den Anschlüssen nach oben bis zur Hälfte einschieben.

4



Nach Einschieben des Batteriesatzes bis zum abgebildeten Punkt ihn vollständig gegen den Recorder drücken.

5



Den Batteriesatz nach unten schieben, bis er einrastet.

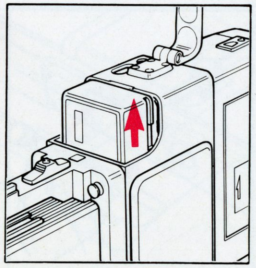
6

Den Tragegriff in die ursprüngliche Position zurückbringen.

(Der Griffverschluß schließt sich automatisch, wenn das Batteriefach geschlossen wird.)

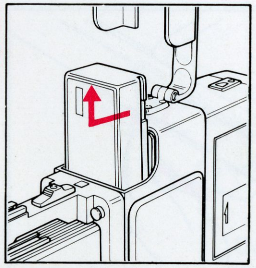
Hinweis: Das Batteriefach kann nicht geschlossen werden, wenn der Griffverschluß nicht ganz nach vorne geschoben wurde und in der vorderen Position einrastete.

2



Den Batteriesatz nach oben ziehen, bis ein Klick-Geräusch hörbar ist.

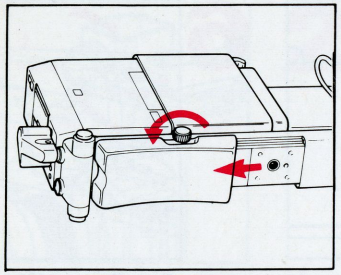
3



Den Batteriesatz nach links vom Recorder weg bewegen und vollständig nach oben herausziehen.

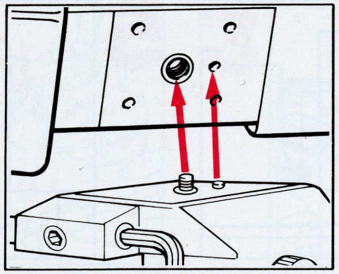
MONTAGE AUF EIN STATIV

1



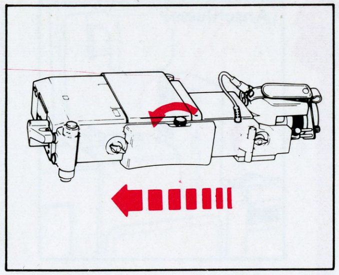
Den Schulterpolster-Sicherungsknopf lösen und das Polster zur Rückseite des Schultergestells schieben.

2



Die Camera-Halteschraube des Stativs mit dem Stativgewinde des Schultergestells in Übereinstimmung bringen.

EINSTELLEN DES SCHULTERPOLSTERS



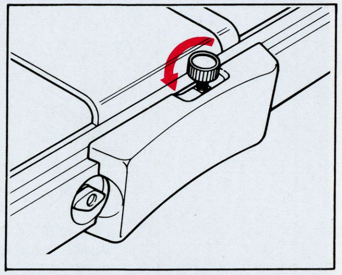
Den Sicherungsknopf des Schulterpolsters lösen und das Schulterposter zu dem Punk schieben, wo die Aufnahmeeinheit bequem und gut ausbalanciert auf der Schulter ruht.
(Diese Einstellung nicht vornehmen, bevor der **HR-C3** an das Schultergestell angebracht wurde.)

MONTAGE AUF EIN GROSSES STATIV

Das Schultergestell kann auf ein Stativ mit einer großen Cameraauflage montiert werden, indem das Schulterpolster ganz abgenommen wird.

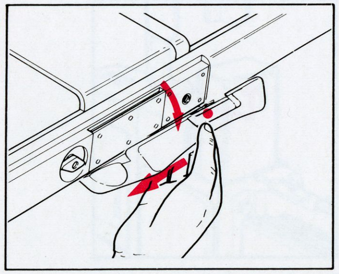
Abnehmen des Schulterpolsters

1



Den Schulterpolster-Sicherungsknopf ganz herausschrauben.

2

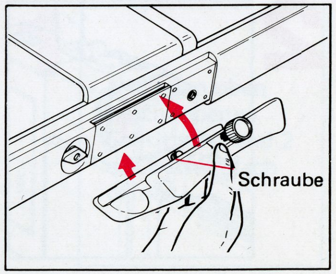


Die obere Seite lösen und das Schulterpolster durch Ziehen nach unten abnehmen.

Hinweis:
Ist das Stativgewinde für die Schraube des Stativs zu schmal, den inneren Gewindering herausschrauben, um das Gewinde zur Aufnahme der Stativschraube etwas zu vergrößern.

Anbringen des Schulterpolsters

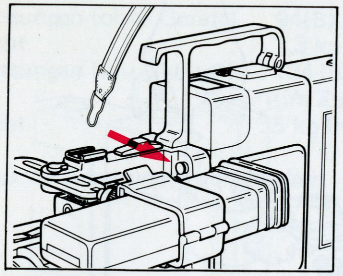
1



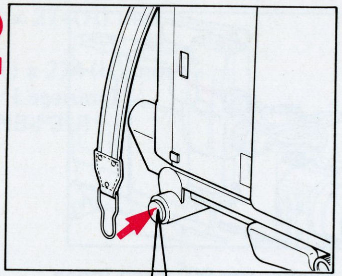
Zuerst die Schulterpolster-Sicherungsschraube ein kurzes Stück einschrauben und dann die gegenüberliegende Schraube des Schulterpolsters in den Schlitz an der Unterseite des Schultergestells einführen.

ANBRINGEN DES SCHULTERRIEMENS

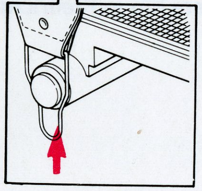
1



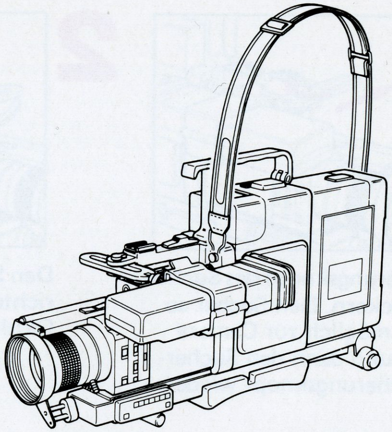
2



Den Schulterriemen an die Befestigungen in der Mitte und an der Rückseite des Schultergestells anbringen.

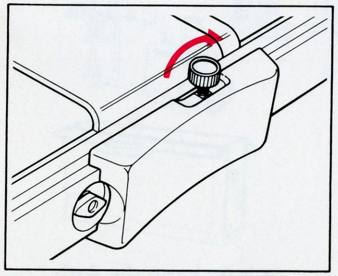


Die Ringe des Schulterriemens über die dafür vorgesehenen Befestigungen am Schulterge-stell schieben. Daraufhin den Riemen nach oben ziehen, um ihn vollständig zu befestigen.

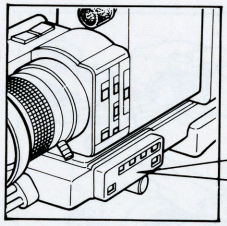


FERNBEDIENUNG DER RECORDER-FUNKTIONEN

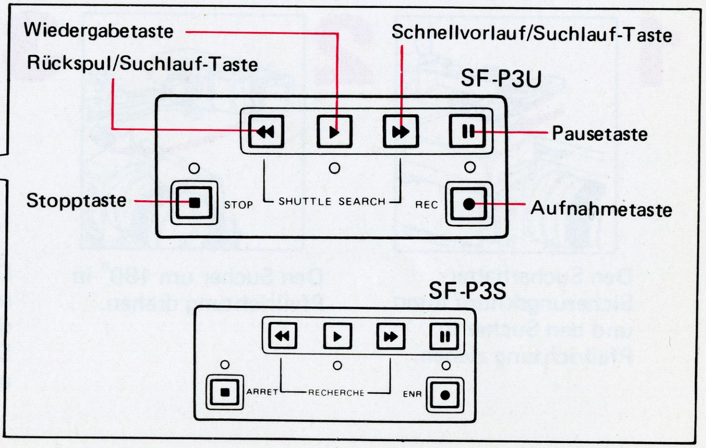
2



Dann die andere Seite des Schulterposters ganz an das Schultergestell heranbringen. Den Schulterpolster-Sicherungs-knopf anziehen.

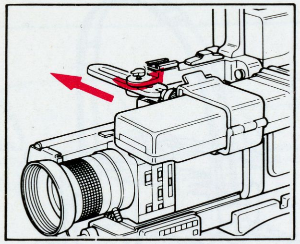


Der **HR-C3** kann über die Tasten am Schultergestell bedient werden.



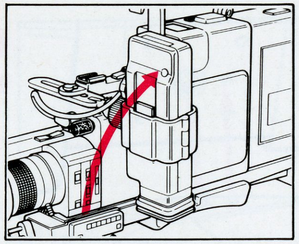
TRAGEN, WENN DIE EINHEIT NICHT IN GEBRAUCH IST

1



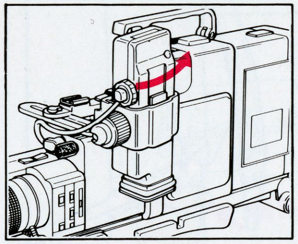
Den Sicherungsknopf des Sucherhalters lockern. Den Sucher so nahe wie möglich zur Camera schieben und dann den Sucherhalter-Sicherungsknopf wieder anziehen.

2

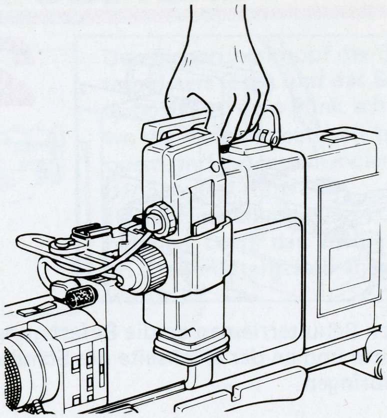


Den Sucher um 90° in Pfeilrichtung drehen, so daß das Okular nach unten zeigt.

3



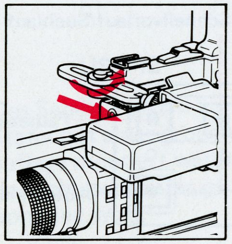
Den Sucher um 90° nach innen zur Camera hin in Pfeilrichtung drehen.



Hinweis: Die Aufnahmeeinheit zum Tragen immer am Handgriff des Schultergestells anfassen.

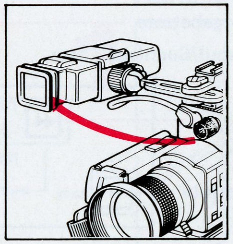
EINPACKEN IN DEN CB-P6U TRAGEKOFFER (SONDERZUBEHÖR)

1



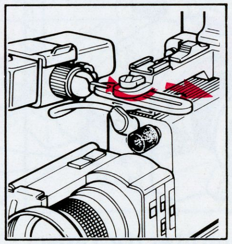
Den Sucherhalter-Sicherungsknopf lösen und den Sucher in Pfeilrichtung ziehen.

2



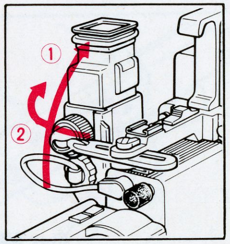
Den Sucher um 180° in Pfeilrichtung drehen.

3



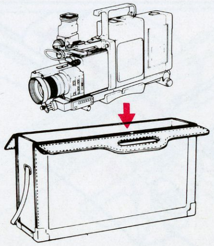
Den Sucher so nahe wie möglich an die Camera drücken und den Sicherungsknopf anziehen.

4



① Den Sucher um 90° nach oben in Pfeilrichtung drehen, so daß das Okular nach oben zeigt.

② Den Sucher nach innen zur Camera hin in Pfeilrichtung drehen.

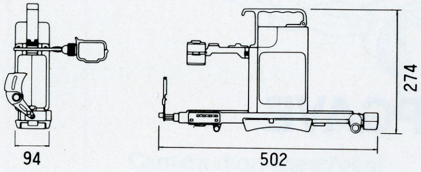


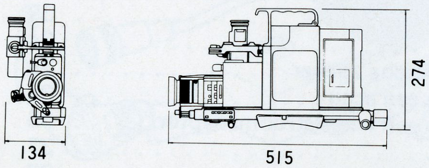
- Jetzt kann die Aufnahmeeinheit, bestehend aus dem SF-P3 Schultergestell, dem HR-C3 und der GZ-S3, in den CB-P6U Tragekoffer eingepackt werden.

TECHNISCHE DATEN

Abmessungen (ohne Geräte)	: 94(B) x 502(T) x 274(H) mm
Gewicht	: 1,3 kg
Abmessungen (mit Geräten)	: 134 (B) x 515 (T) x 274 (H) mm (im Zustand für Lagerung)
Gewicht	: 5 kg (mit dem NB-P3U)

Technische Änderungen vorbehalten.





Einheit: mm

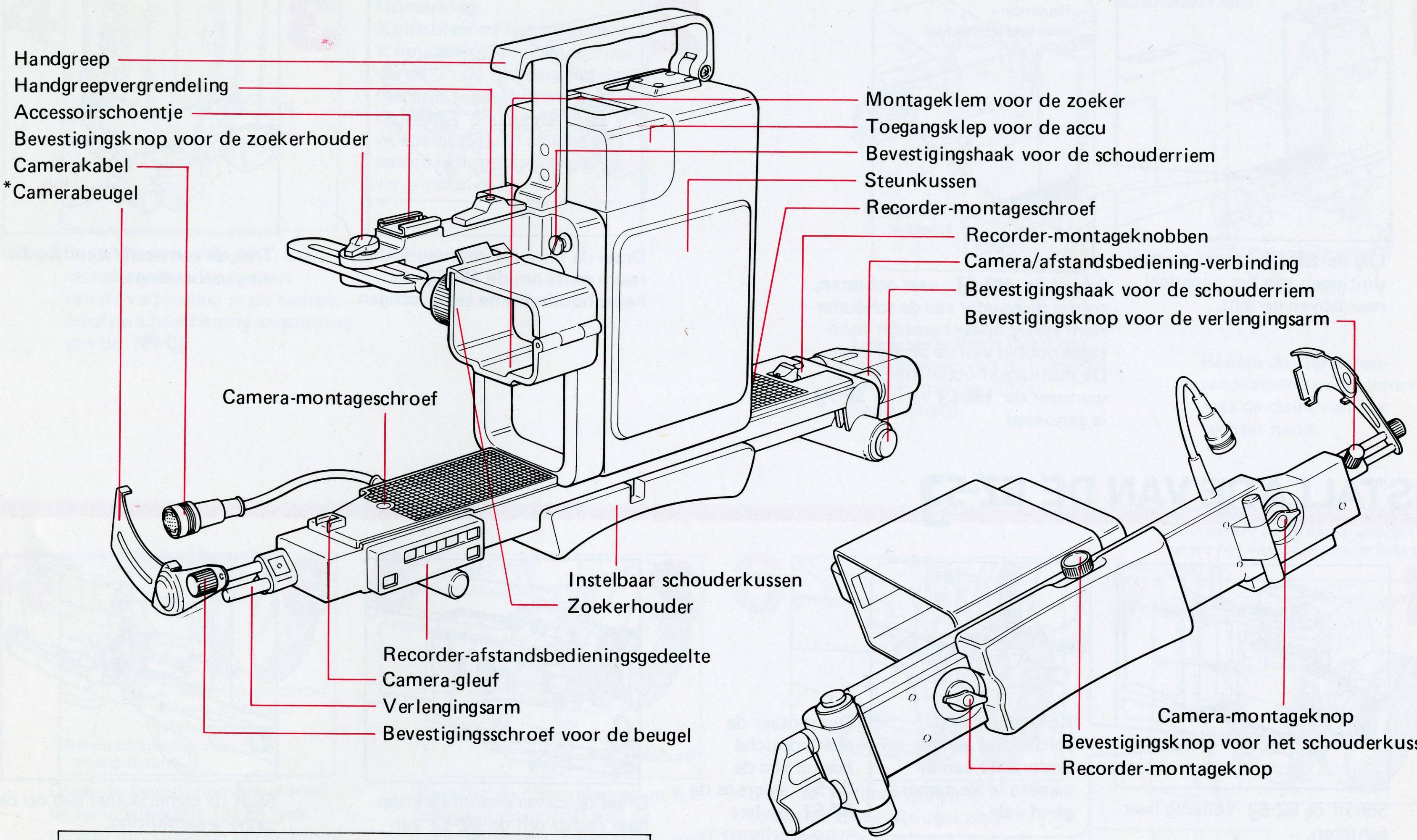
Dank U voor het in de SF-P3 schouderframe gestelde vertrouwen. Dit schouderframe kombineert de kompakt videocassetterecorder HR-C3 en de kompakt videocamera GZ-S3 in een uit één stuk bestaande opname-installatie, die volledig vanaf Uw schouder bediend kan worden. Lees deze gebruiksaanwijzing vóór ingebruikname van het schouderframe aandachtig door ter verkrijging van de beste resultaten.

INHOUDSOPGAVE

Benaming van de onderdelen 32
Installatie van de HR-C3 33
Installatie van de GZ-S3 33
Houdingen voor opname 34
Installatie van de elektronische zoeker 35
Inleggen en uitnemen van een accu 35
Inleggen en uitnemen van een wisselstroomadaptor 36
Installatie op een statief 37
Installatie op een groot statief 37
Bijstellen van het schouderkussen 37
Bevestiging van de schouderriem 38
Afstandsbediening van recorder-funkties 38
Transporteren zonder gebruik 39
Verpakken in de draagtas CB-P6U (los verkrijgbaar) 39
Technische gegevens 40

WAARSCHUWING:
STEL DIT TOESTEL NIET BLOOT AAN REGEN OF VOCHT OM BRAND- EN SCHOKGEVAAR UIT TE SLUITEN.

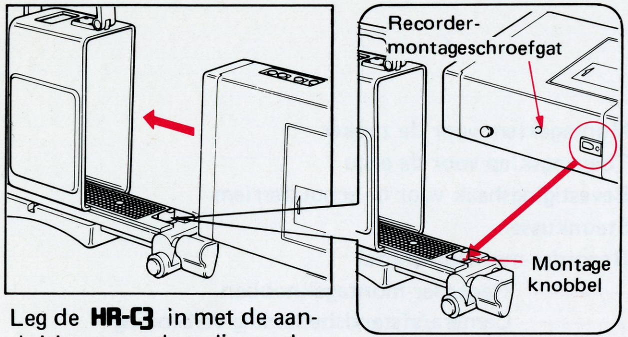
BENAMING VAN DE ONDERDELEN



***Opmerking:** De camerabeugel wordt bevestigd wanneer de camera op het schouderframe geïnstalleerd wordt. (zie bladzijde 34)

INSTALLATIE VAN DE HR-C3

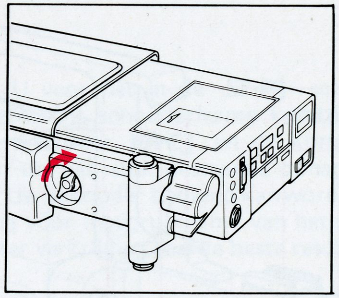
1



Leg de **HR-C3** in met de aansluitingen van het zijpaneel naar boven gericht.

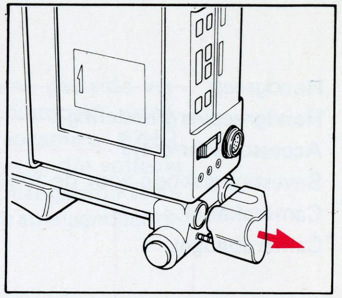
Schuif de **HR-C3** naar achteren, totdat de houder van de schouderriem stevig op de recorder-montageknobbel van de **SF-P3** past.
De montageknobbel steekt uit, wanneer de **HR-C3** van de **SF-P3** is genomen.

2



Draai de recorder-montageknop naar rechts om de **HR-C3** aan het schouderframe te bevestigen.

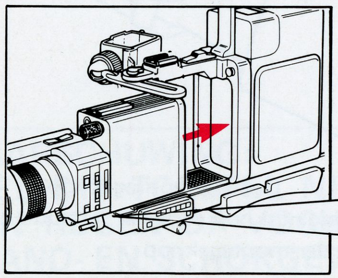
3



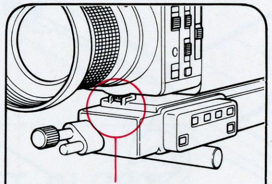
Trek de camera/afstandsbediening-verbinding uit.

INSTALLATIE VAN DE GZ-S3

1



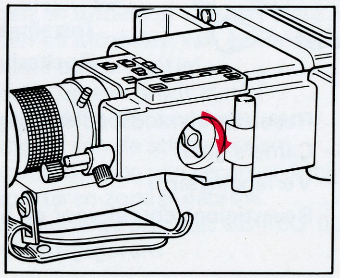
Schuif de **GZ-S3** volledig naar achteren.



Kontroleer of de verdikking aan de onderzijde van de camera in de camera-gleuf valt.

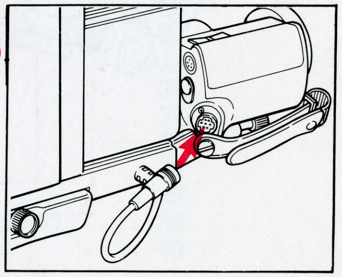
- Demonteer de elektronische zoeker van de **GZ-S3** alvorens de **GZ-S3** op het schouderframe te installeren.

2



Draai de camera-montageknop naar rechts om de **GZ-S3** aan het schouderframe te bevestigen.

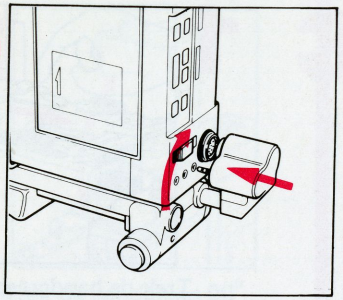
3



Sluit de camerakabel aan op de camera-aansluiting.

HOUDINGEN VOOR OPNAME

4



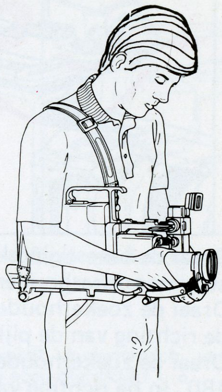
Draai de verbinding 90° naar rechts en steek de pinnen van de verbinding in de camera- en afstandsbediening-aansluiting van de **HR-C3**.

Opmerking:
Kontroleer of het instelbare schouderkussen volledig naar voren (in de richting van de camera) is geschoven, daar de **HR-C3** anders niet kan worden ingelegd omdat de recorder-montageschroef te ver uitsteekt.

Bediening op de schouder

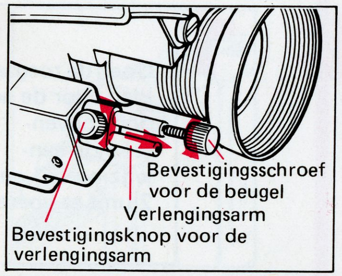
Leg Uw rechtern hand om de lensgreep van de camera en stel met Uw linker hand scherp.

Bediening met gebruik van de schouderriem



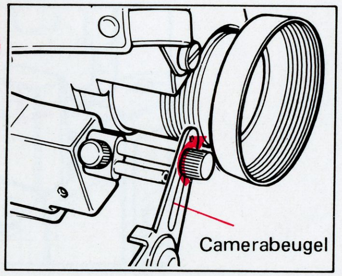
Bedien de start/stop-schakelaar van de camera met de duim van Uw rechter hand.

4



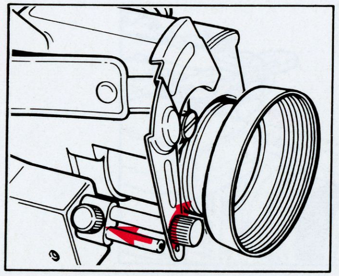
Draai de bevestigingsknop voor de verlengingsarm los en trek de arm uit. Draai de bevestigings-schroef voor de beugel los.

5



Bevestig de camerabeugel m.b.v. bevestigingsschroef aan de verlengingsarm. Draai de schroef niet helemaal vast.

6

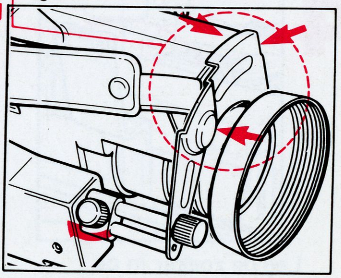


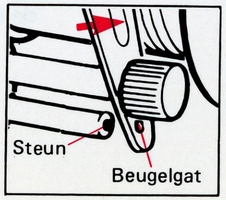
Druk de verlengingsarm in, totdat de camerabeugel zich direkt over de lenskorrel bevindt.

- Verschuif de beugel, totdat de steun van de verlengingsarm in de smalle uitsparing van de punt van de beugel valt en draai vervolgens de bevestigings-schroef voor de beugel vast.

- Kontroleer of de camerabeugel vlak tegen het voorstuk van de lensgreep ligt.

7

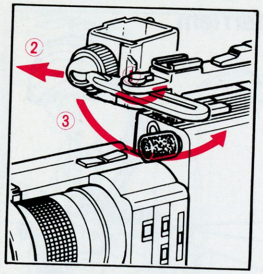




Draai de be-vestigingsknop voor de ver-lengingsarm vast.

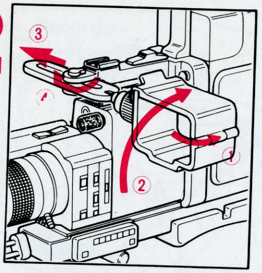
INSTALLATIE VAN DE ELEKTRONISCHE ZOEKER

1



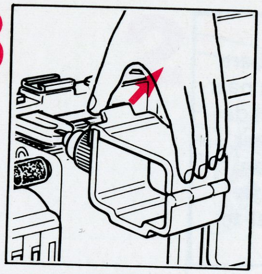
① Draai de bevestigingsknop voor de zoekerhouder los.
② Draai de zoekerhouder in de richting van de pijl.
③ Draai de zoekerhouder 180° in de richting van de pijl.

2



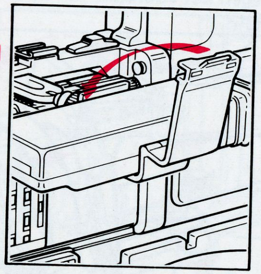
① Draai de montageklem voor de zoeker 90° naar buiten.
② Draai de montageklem voor de zoeker, 90° naar boven, zodat de grendel aan de bovenzijde ligt.
③ Druk de zoekerhouder in de richting van de pijl.
④ Draai de bevestigingsknop voor de zoekerhouder vast.

3



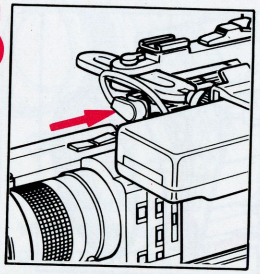
Open het deksel van de montageklem voor de zoeker.

4



Leg de zoeker in de montageklem en sluit het deksel.

5

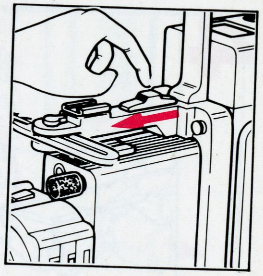


Sluit de kabel van de zoeker op de zoekeraansluiting van de camera aan.

INLEGGEN EN

Inleggen:

1



Trek de handgreepvergrendeling in de richting van de pijl, totdat deze wordt vergrendeld.

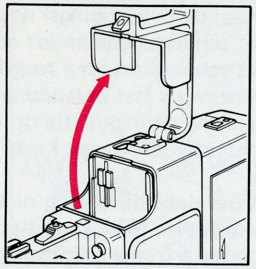
Uitnemen:

1

Open de toegangsklep voor de accu door bovenstaande aanwijzingen 1 en 2 uit te voeren.

UITNEMEN VAN EEN ACCU

2

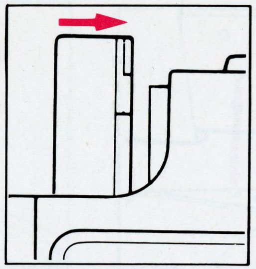


Trek de handgreep 90° in bovenwaartse richting om de toegangsklep voor de accu te openen.

3

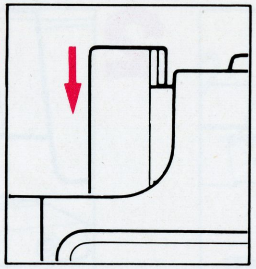
Leg de accu half in met de aansluitingen aan de bovenzijde.

4



Nadat de accu is ingelegd totaan de afgebeelde positie, dient de accu vlak tegen de recorder te worden geschoven.

5



Schuif de accu neer totdat deze vergrendeld.

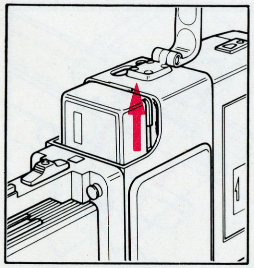
6

Druk de handgreep in de originele stand neer.

(De handgreepvergrendeling wordt automatisch vastgezet, wanneer de toegangsklep voor de accu dichtklikt.)

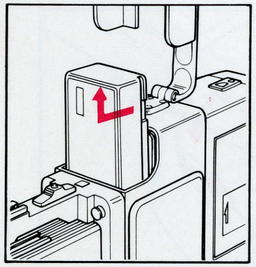
Opmerking: De toegangsklep kan niet worden gesloten indien de vergrendeling niet volledig naar voren werd geschoven en in deze stand werd vergrendeld.

2



Schuif de accu in bovenwaartse richting, totdat een klik hoorbaar is.

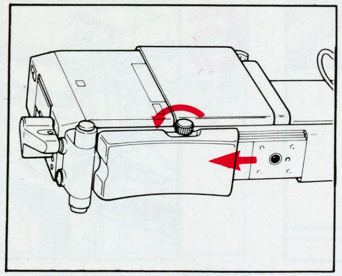
3



Verplaats de accu naar links, van de recorder af en til de accu ter verwijdering op.

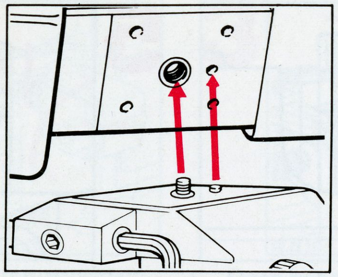
INSTALLATIE OP EEN STATIEF

1



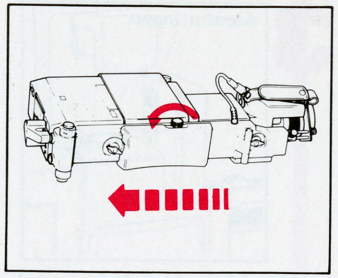
Draai de bevestigingsknop voor het schouderkussen los en schuif het schouderkussen naar de achterzijde van het schouder-frame.

2



Breng de camera-montageschroef van het statief op één lijn met het statiefschroefgat van het schouderframe.

BIJSTELLEN VAN HET SCHOUDERKUSSEN



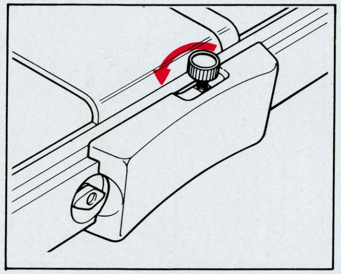
Draai de bevestigingsknop voor het schouderkussen los en schuif het schouderkussen naar het punt, waar het balanceren van de opname-installatie op Uw schouder het meest komfortabel is.
(Voer deze bijstelling niet uit voordat de **HR-C3** op het schouderframe geïnstalleerd is.)

INSTALLATIE OP EEN GROOT STATIEF

Het schouderframe kan worden bevestigd op een statief, die van een grote camerasteun voorzien is, door het schouderkussen volledig te verwijderen.

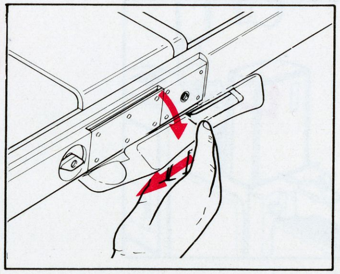
Verwijdering van het schouderkussen

1



Draai de bevestigingsknop voor het schouderkussen volledig los.

2

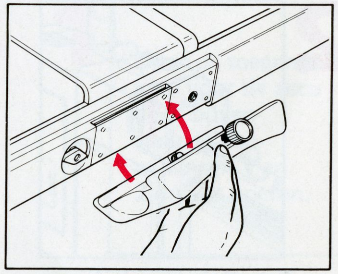


Maak de bovenhoek los en verwijder het schouderkussen door deze in benedenwaartse richting te trekken.

Opmerking:
Indien het statiefgat te klein is voor de statiefschroef, dient de schroef te worden losgedraaid en de binnenste schroefdraadring te worden ver-wijderd, zodat het statiefgat iets groter wordt.

Plaatsing van het schouderkussen

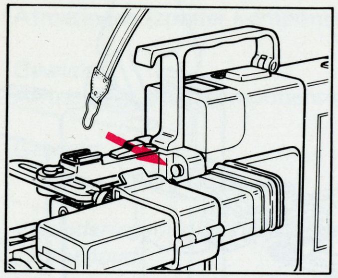
1



Draai eerst de bevestigingsknop voor het schouderkussen iets aan en steek de tegenovergestelde schroef van het schouderkussen in het gegleufde gedeelte van de onderzijde van het schouderframe. Breng vervolgens de andere zijde van het schouderkussen vlak aan op het schouderframe.

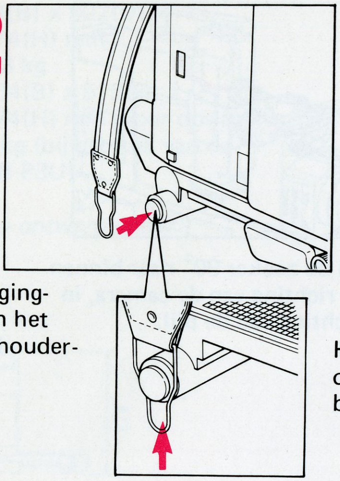
BEVESTIGING VAN DE SCHOUDERRIEM

1

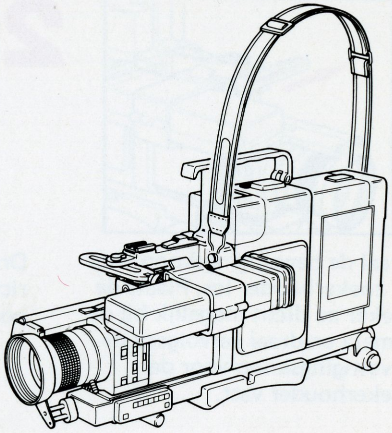


Bevestig de schouderriem aan de bevestigingshaken voor de schouderriem, die zich in het midden en aan de achterzijde van het schouderframe bevinden.

2

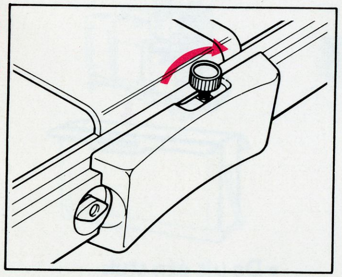


Haal de ring van de schouderriem om de haak en trek de riem ter bevestiging aan.



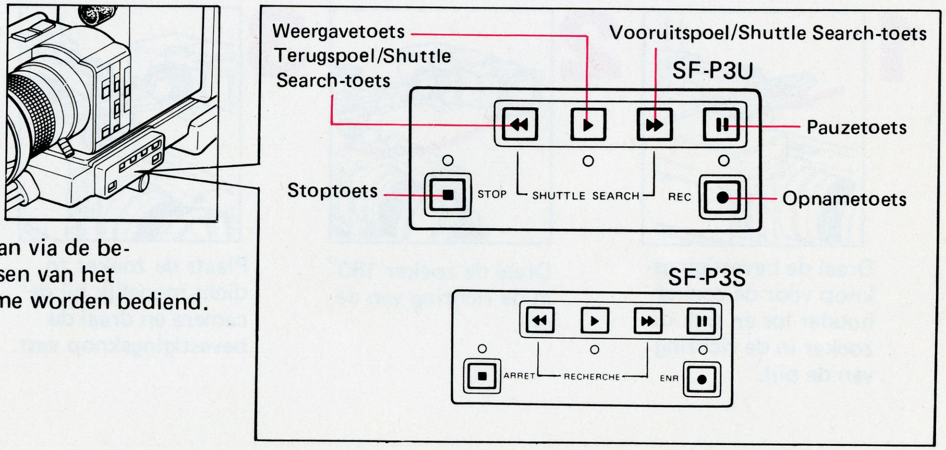
AFSTANDSBEDIENING VAN RECORDER-FUNKTIES

2



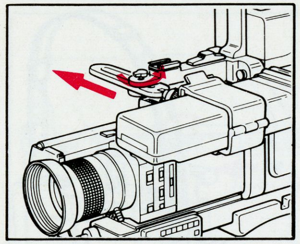
Draai de bevestigingsknop voor het schouderkussen vast.

De HR-C3 kan via de bedieningstoetsen van het schouderframe worden bediend.



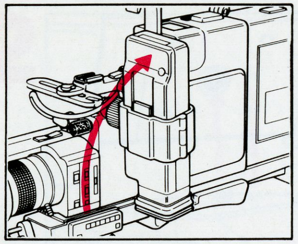
TRANSPORTEREN ZONDER GEBRUIK

1



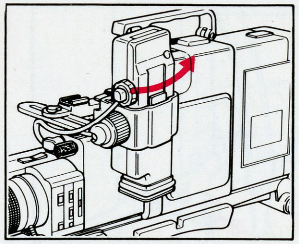
Draai de bevestigingsknop voor de zoekerhouder los. Plaats de zoeker zo dicht mogelijk bij de camera en draai vervolgens de bevestigingsknop voor de zoekerhouder vast.

2

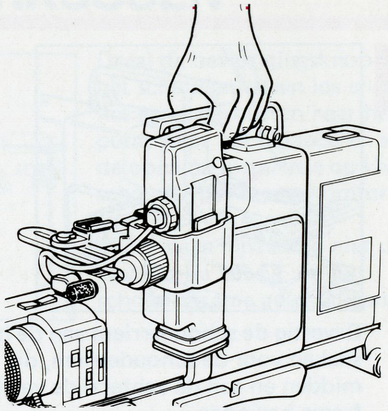


Draai de zoeker 90° in de richting van de pijl, zodat het oogstuk naar onderen is gericht.

3



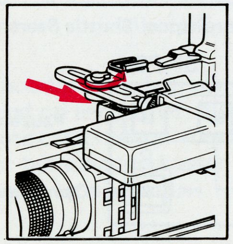
Draai de zoeker 90° naar binnen in de richting van de camera, in de richting van de pijl.



Opmerking: Houd de opname-installatie tijdens het dragen bij de handgreep.

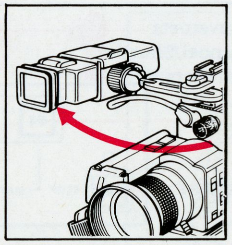
VERPAKKEN IN DE DRAAGTAS CB-P6U (LOS VERKRIJGBAAR)

1



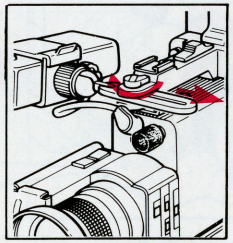
Draai de bevestigings-knop voor de zoeker-houder los en trek de zoeker in de richting van de pijl.

2



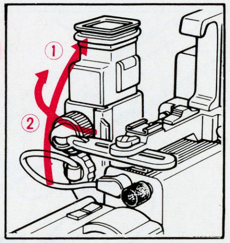
Draai de zoeker 180° in de richting van de pijl.

3

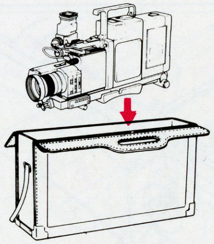


Plaats de zoeker zo dicht mogelijk bij de camera en draai de bevestigingsknop vast.

4



① Draai de zoeker 90° in bovenwaartse richting, in de richting van de pijl, zodat het oogstuk naar boven is gericht.
② Draai de zoeker naar binnen in de richting van de camera, in de richting van de pijl.

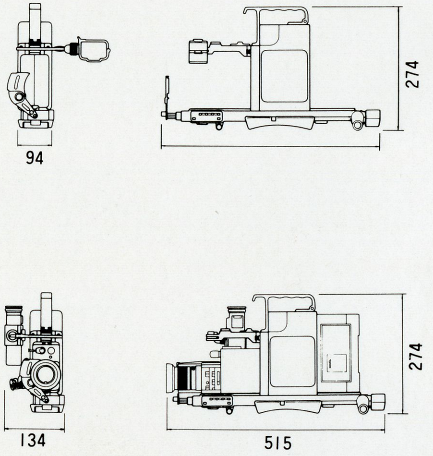


- De uit één stuk bestaande opname-installtie, samengesteld uit het schouderframe **SF-P3**, de **HR-C3** en de **GZ-S3**, kan nu in de draagtas CB-P6U worden geplaatst.

TECHNISCHE GEGEVENS

Afmetingen (zonder komponenten)	: 94(B) x 502(D) x 274(H) mm
Gewicht	: 1,3 kg
Afmetingen (met komponenten)	: 134(B) x 515(D) x 274(H) mm (voor opslag)
Gewicht	: 5 kg (bij gebruik van de NB-P3U)

Veranderingen in technische gegevens en ontwerp onder voorbehoud.



Eenheid: mm

JVC

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

NOV2 U/S Printed in Japan
PU30425-509